ESTIMATES

Canadian Centre for Occupational Health and Safety

Performance Report

For the period ending
March 31, 2003

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament.

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of funds.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 2003

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available in Canada through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing — PWGSC
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-4/22-2003
ISBN 0-660-62363-3

104-06544/

Foreword

In the spring of 2000, the President of the Treasury Board tabled in Parliament the document "Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada". This document sets a clear agenda for improving and modernising management practices in federal departments and agencies.

Four key management commitments form the basis for this vision of how the Government will deliver their services and benefits to Canadians in the new millennium. In this vision, departments and agencies recognise that they exist to serve Canadians and that a "citizen focus" shapes all activities, programs and services. This vision commits the Government of Canada to manage its business by the highest public service values. Responsible spending means spending wisely on the things that matter to Canadians. And finally, this vision sets a clear focus on results – the impact and effects of programs.

Departmental performance reports play a key role in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and citizens on behalf of ministers. Departments and agencies are encouraged to prepare their reports following principles for effective performance reporting (provided in the *Guide to Preparing the 2003 Departmental Performance Report*: http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/02-03/guidance/gl-ld_e.asp). Based on these principles, an effective report provides a coherent and balanced picture of performance that is brief and to the point. It focuses on outcomes - benefits to Canadians and Canadian society - and describes the contribution the organisation has made toward those outcomes. It sets the department's performance in context, associates performance with earlier commitments, explains any changes, and discusses risks and challenges faced by the organisation in delivering on these commitments. Achievements realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations are also discussed. Supporting the need for responsible spending, it links resources to results. Finally, the report is credible because it substantiates the performance information with appropriate methodologies and relevant data.

In performance reports, departments and agencies strive to respond to the ongoing and evolving information needs of parliamentarians and Canadians. The input of parliamentarians and other readers can do much to improve these reports over time. The reader is encouraged to assess the performance reports of organisations according to the established principles, and provide comments to departments and agencies to help them improve in their next planning and reporting cycle.

This report is accessible from the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site:
http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dpre.asp

Comments or questions can be directed to:
Results-based Management Directorate
Treasury Board of Canada Secretariat
L'Esplanade Laurier
Ottawa, Ontario K1A OR5
OR at: rma-mrr@tbs-sct.gc.ca

Canadian Centre for Occupational Health and Safety

Performance Report

For the period ending March 31, 2003

The Honourable Claudette Bradshaw
Minister of Labour

Table of Contents

Executive Summary 3

Section I: The Message 4

Section II: Departmental Performance 5
A. Societal Context 5
B. Strategic Outcomes 8
Presentation of Financial Information 8
C. Key Reviews 18
D. Modern Comptrollership 18

Section III: Consolidated Reporting 19
Statutory Annual Reports 19

Section IV: Financial Performance 20
Financial Performance Overview 20
Financial Summary Tables 20
Summary of Voted Appropriations 21
Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending 21
Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending 22
Respendable Revenues 22
Contingent Liabilities 23
Other Information: Summary of Revenue, Expenses and Appropriations 24

Section V: Departmental Overview 25
Mandate, Vision and Mission 25
Objectives 25
Strategic Priorities 25
Business and Service Lines 27
Organization Chart 29

SectionVI: Supplementary Information 30
A. Contacts for Further Information 30
B. Legislation Administered by Name of Department 31
C. List of Statutory Annual Reports 31

Executive Summary

The role of the Canadian Centre for Occupational Health and Safety (CCOHS) is to offer Canadians objective information on work place hazards and on methods of preventing illnesses, injuries and death at work. At the heart of this mission is the firm belief that information facilitates responsible decision-making, promotes improvements in the workplace, increases awareness of the need for a healthy and safe working environment, and supports occupational health and safety education and training.

Our role continues to evolve through participation with Canadian governments and workers compensation boards to develop initiatives for reducing injuries and illnesses based on good evidence and incorporating concepts of holistic health and safety.

CCOHS is governed by a tripartite Council of Governors with representatives from governments (federal, provincial and territorial), employers and labour from across Canada. The support of the stakeholders is evidenced by the many collaborative agreements and projects that are initiated each year nationally and internationally.

CCOHS continues to expand the dissemination of important health and safety information to Canadians. During this fiscal year, the reach of service was improved via the website delivery, development of an e-newsletter, and participation in workplace wellness initiatives. As a high-risk group, youth has been a significant focus for targeted information and service development.

The delivery of information via the Internet continues to play an important role. CCOHS is able to effectively assist Canadians to access information through many useful web portals for occupational health and safety information from around the globe. These web portals allow Canadians easy access to a reliable source of data world wide and improve their knowledge in preventing occupational diseases and injuries.

CCOHS is proud of its 25 years of service in providing Canadians with unbiased, relevant information that supports responsible decision-making and promotes safe and healthy working environments.

Section I: The Message

The role of the Canadian Centre for Occupational Health and Safety (CCOHS) is to provide Canadians with information about occupational health and safety that is trustworthy, comprehensive and intelligible. At the heart of this mission is the firm belief that information facilitates responsible decision-making, promotes improvements in the workplace, increases awareness of the need for a healthy and safe working environment, and supports occupational health and safety education and training.

The act to create the Canadian Centre for Occupational Health and Safety (CCOHS) was based upon the expectation that all Canadians had "...a fundamental right to a healthy and safe working environment". To meet its objectives, CCOHS maintains a portfolio of both free and priced products and services, based on the Centre's core knowledge base and collection of occupational safety and health information and the application of information management technologies.

CCOHS receives invaluable support from its key stakeholders in labour, business, and federal, provincial and territorial governments as well as the support from clients. The support of these stakeholders is evidenced through the many collaborative agreements and projects initiated each year nationally and internationally. The tripartite Council of Governors with representatives from governments (federal, provincial and territorial), employers, and labour from across Canada assists in ensuring that CCOHS maintains an impartial approach to information dissemination, health and safety issues and CCOHS activities. Canadians rely on CCOHS for unbiased and reliable information.

CCOHS continues to participate in and develop new initiatives to provide Canadians with more access to relevant and useful occupational health and safety information. Our objective is to assist Canadians to easily acquire and then apply workplace health and safety information to solve occupational health and safety problems. The Young Worker and Spanish language websites are examples of two new projects that CCOHS was involved in which expanded services to young and new workers and Spanish speaking people. CCOHS continues to leverage its technology, products and services for other potential partnerships, information exchanges and revenue generation.

Occupational health and safety issues are continually changing. Each year new hazardous substances, equipment and changing social circumstance make workplaces more complex. Many of these changes pose new risks to workers. Therefore, CCOHS must expand or change its products and services to address safety and health concerns. The Centre's ultimate goal is: *To prevent work related injuries, illnesses and deaths throughout Canada.*

We are committed to the belief that good, reliable knowledge is the most powerful tool in assisting workers and workplaces to prevent injuries, illnesses and improve workplace wellness.

S. Len Hong
President and CEO

CCOHS, Your Health and Safety Partner

Section II: Departmental Performance

This section identifies the Canadian Centre for Occupational Health and Safety's:

A. Societal Context

B. Performance Results Expectations

C. Key Reviews

A. Societal Context

CCOHS was created in 1978 by an act of Parliament in response to the needs of Canadians to have a national organization dedicated to supporting the fundamental rights of Canadians to a healthy and safe working environment.

The Centre was created to provide a common focus for and co-ordination of information in the area of occupational health and safety. Prior to 1978, Canada was the only major industrialized nation that did not have a central body for this task. Given the large, diverse and multi-jurisdictional aspects of Canada, such a service is essential.

CCOHS is governed by a tripartite Council comprised of representatives from labour, business and all levels of government. The primary goal of CCOHS is to provide Canadians with access to information on workplace hazards and conditions – a goal firmly entrenched in the CCOHS mandate. The tripartite governance structure helps to ensure that CCOHS remains independent and a trusted source of unbiased information for employers, workers and governments.

The strategic direction for CCOHS is to become the preferred occupational health and safety information resource centre for Canadians to easily acquire high quality information and services.

Further information about the strategic direction of CCOHS is located in Section V.

While linking workplace safety improvements to any particular occupational health and safety (OH&S) initiative is not possible, CCOHS is acknowledged as playing a major role in assisting Canadians, as stated by people interviewed for the 2001 CCOHS Program and Cost Recovery Review. http://www.ccohs.ca/ccohs/reports/n0451.pdf

The table below compares data on occupational injuries and fatalities for 1998 and 1970. There have been significant reductions in injuries and fatalities relative to numbers of workers but the numbers remain high. The reductions likely result from a variety of factors including changing technologies, better educated workers and industry initiatives together with occupational health and safety policies and programs, including the activities of all the stakeholders and their partners and CCOHS.

Occupational Injuries and Fatalities in Canada

Year	Employees (millions)	Injuries	Fatalities	Injuries per million workers	Fatalities per million workers
1970	7.03	301,653	918	42,909	131
1998	14.00	375,360	798	26,201	56

Source: Human Resources Development Canada, *Occupational Injuries and their Cost in Canada*, 1999. and Statistical Analysis: Occupational Injuries and Fatalities, Canada, 1994-1998, 2000.
http://info.load-otea.hrdc-drhc.gc.ca/~oshweb/oicccurrent/Adobe_e/occupational_injuries_95_99.pdf
http://info.load-otea.hrdc-drhc.gc.ca/~oshweb/naoshstats/naoshw2000.pdf

Small and achievable reductions in risk can generate large benefits to society. The cost to Canadian society of the risks resulting in injuries and fatalities in 1998 and their consequences were approximately $18 billion. Details of the cost of injuries and illness to society can be found in our evaluation study at http://www.ccohs.ca/ccohs/reports/n0451.pdf.

Every day in Canada, three people die from a work accident or occupational disease. On average a worker is injured on the job every 9 seconds. To continually reduce these loses the focus has progressed to prevention of occupational diseases and illnesses.

As a national institute, CCOHS undertakes a wide range of activities to achieve its objectives. These activities include the following:

- The provision of technical documents, data and related safety information to the health and safety community, Canadian workplace communities and the education system. An important element of this activity is to improve the coordination of the flow of occupational health and safety information.
- The promotion and evaluation of research on occupational health and safety issues.
- The provision of expert advice and training in occupational health and safety.
- Participation in meetings and conferences to improve prevention of safety and health problems.
- Other activities consistent with the mandate of promoting improved health and safety in the workplace and the physical and mental health of Canadian workers.

CCOHS contributes to Canada's goal of promoting health awareness, disease prevention, and educational strategies to inform citizens of the implications for their health as it relates to the workplace and their work. CCOHS works closely with labour, business and all levels of government to establish high standards for occupational health and safety, to foster consultation and co-operation, and reduce or eliminate occupational hazards.

While the throne speech does not specifically mention occupational health, CCOHS contributes to the priorities of the government in the following way:

Canada and the World

- By contributing to solutions of global problems and reducing the growing global divide between rich and poor through collaborations and providing expertise in occupational health and safety to global organizations such as the Pan American Health Organization (PAHO), World Health Organization (WHO) Collaborating Centres in Occupational Health, International Labour Organization, European Agency for Safety and Health at Work. Details of various projects can be found in our annual report at: http://www.ccohs.ca/ccohs/reports.html

Putting in Place the Health Care System for the 21st Century

- Occupational diseases and accidents are a serious health risk to Canadians. The government plans to address this through legislation and modern technology with an emphasis on prevention. CCOHS provides information on prevention to enable Canadians to identify risks in the workplace and how to address issues. Details of specific projects are noted throughout this report and our annual report.

  CCOHS also contributes to this priority through its work with the Canadian Health Network (a Health Canada initiative) as the workplace health partner. http://www.ccohs.ca/headlines/text59.html

The Challenge of Climate Change and The Environment

- CCOHS provides extensive information on chemicals and their impact on health and the environment. CCOHS is a major source of information for government regulators and the chemical industry, manufacturing and citizens

Competitive Cities and Healthy Communities

- CCOHS contributes to fostering Safe Communities via its information resources and participation in the Safe Communities programs throughout Canada

Risks and Challenges in Delivering Services

One of the challenges in reporting performance information in a program that primarily provides information is to measure the prevention of accidents and illnesses that did not occur. Also, there are numerous other factors that impact statistics on occupational health and safety.

Measuring the numerical delivery of information to clients is simply achieved. However, the contact point with CCOHS is counted as one, but the actual reach is far greater since the recipient of the information often shares the CCOHS service with numerous other people. Measuring the satisfaction with the service can also be achieved. However, the impact this information had on an individual or organization is much more difficult to measure as it may take some time for the information to be used for implementation of change.

Another challenge facing CCOHS is balancing the role between providing free of charge public services with our cost-recovery program. CCOHS funds 50% of its annual budget through cost recovery via sales of products and services. Sales are impacted by the general state of the economy, exchange rates and CCOHS' ability to keep abreast of changing technologies, and global competition in OSH information.

Since most products and services are delivered electronically, it is a constant challenge to keep operating systems and software current to meet the continually changing needs of clients.

The Internet provides many challenges as well as opportunities. CCOHS is able to reach many more clients with the Internet to share many of its information resources. However, clients can also search the world for information and may go to other sources that may not have valid and trustworthy information. The large expansion of free information on the Internet also severely challenges the cost recovery of products and services.

CCOHS is continually addressing the challenges it faces. Details of planned changes can be found in Part D, Section II, Modern Comptrollership. The changes in technologies will also be outlined throughout the performance report.

B. Strategic Outcomes

Planned Versus Actual Spending Tables

Resource Requirements by Organization and Business Line

Comparison of Total Planned Spending to Actual Expenditures, 2002-3 by Organization and Business Line

Business Line CCOHS	$
Planned Spending	1,899,000
Total Authorities	4,156,263
Actual Spending	4,072,919

Note: CCOHS has one business line

Planned spending represents the amount authorized through the main estimates process. Authorities represents the total amounts authorized for the entire year, including the main estimates. In the fall of 2001, a report called, Program Evaluation and Cost Recovery Study, was completed. CCOHS had been operating for several years in a deficit position that had been funded through supplementary estimates and transfers from other departments. This report recommended stabilization through main estimates funding in the amount of $4 million per year. This change was not incorporated into the main estimates until the 2003/4 year. However, the funding was provided via supplementary estimates in 2002/3. Additional funding was also received for the Modern Comptrollership program.

Strategic Outcomes

Measuring the effectiveness and reach of programs, which provide information to effect social change continues to be a challenge. Statistical information concerning the number of contacts made with clients and the satisfaction with the service can be achieved. However, it is difficult to establish a direct correlation between the products and services and the

reduction of accidents and illness. Statistics on Canadian injuries, illnesses and fatalities continue to show significant improvements.

It is not possible to establish the number of injuries, illnesses and deaths prevented as a result of CCOHS' activities directly. Many factors influence these variables. The logical links relating CCOHS programs and activities to improve workplace outcomes are clear. According to the evaluation study, pg. 51, many individual workers use CCOHS to provide them with assistance on specific workplace health or safety issues. The information products which are sold have direct application in the workplace. The widespread use of CCOHS information implies that there will be important workplace impacts.

There are many factors that contribute to occupational illnesses and injuries. Our goal is to provide the tools necessary for everyone to be informed about the hazards and risks and to be knowledgeable about the actions to take to prevent injuries and illnesses. The needs of Canadians are identified so CCOHS can quickly respond with appropriate information.

CCOHS maintains a program to be in contact with clients and citizens to address their changing needs. Our latest independent program evaluation can be reviewed at http://www.ccohs.ca/ccohs/reports/n0451.pdf

How are we working towards our strategic outcomes? Success can be demonstrated by the following:

Summary of Strategic Outcomes

Strategic Outcome: All Canadians have a right to a healthy and safe work environment.	
CCOHS provides Canadians with a national centre dedicated to the advancement and dissemination of unbiased information on occupational health and safety. CCOHS serves to promote health and safety in the workplace, to help establish high standards for occupational health and safety, and to foster consultation and co-operation among governments, labour and employers to reduce or eliminate occupational illnesses and injuries. Actual spending for 2002-3 is $4.1 million.	
Key Partners:	
CCOHS is governed by a tripartite Council of Governors with representatives from labour, business and governments (provincial, territorial and federal) representing their constituents from across Canada. Further discussion on partnerships as they relate to our strategic outcome can be found in the performance report. Other key partners include http://www.ccohs.ca/ccohs/partner.html :	
Planned Results as per the Report on Plans and Priorities:	**Results on Page**
• Provide Canadians with information through a free inquires service to assist with health and safety concerns. Client satisfaction and results are evaluated annually.	11, 12
• Provide information in many formats to ensure accessibility for all Canadians, see http://www.ccohs.ca/products/subject.html Information sources are reviewed and updated as a result of client feedback.	13, 14, 15
• To be a world wide leader contributing to the advancement of occupational health and safety http://www.ccohs.ca/ CCOHS collaborates with many organizations to enhance world wide knowledge in health and safety.	15, 16
• To satisfy key stakeholders' expectations, labour, business and all levels of government in the quality and impartiality of CCOHS programs and services http://www.ccohs.ca/ccohs/council.html This is evidenced by the many projects and shared initiatives.	16, 17
• To increase the recognition of occupational health and safety as an important educational issue with the ultimate goal of reaching youth to teach OSH in many different parts of the educational curriculum. CCOHS works with many educational institutions to increase knowledge in occupational health and safety issues. http://www.ccohs.ca/education/	17, 18
Program, resources and results linkages	**Actual Spending In Millions**
• Provision of a free Inquiries service http://www.ccohs.ca/oshanswers/	$1.3
• Development and assessment of world wide information on health and safety http://www.ccohs.ca/products/subject.html	$1.2
• Provide information on health and safety resources for Canadians http://www.ccohs.ca/oshanswers/ http://www.ccohs.ca/	$.65
• Academic support program and education programs for youth http://www.ccohs.ca/education/	$0.3
• Partnerships and collaborations http://www.ccohs.ca/ccohs/partner.html http://www.ccohs.ca/ccohs/reports/annual_rpte_2002.pdf	$0.6
• Key partner satisfaction/ confidence by labour, business and government to ensure the quality and impartiality of the Centre.	$.05

Performance Indicator: Level of Satisfaction with Free Inquiries Service

The CCOHS' Inquiries Officers are a team of specialists in occupational health and safety and information retrieval who can access all CCOHS publications, world wide databases, and an extensive in-house library to provide up to date and relevant answers. Over 3.4 million inquiries were answered through the Internet service "*OSH Answers*". By directing routine questions through the self-serve web site, information is available 24 hours a day, 7 days a week to Canadians. Specialists in workplace health are available through a free of charge telephone service or e-mail to assist Canadians with more complex questions. This service is confidential and is promoted throughout Canada by the Centre and its stakeholders through various means, such as trade shows, the World Wide Web, the blue pages, and the Centre's literature. During 2002-3, this service provided responses to 15,107 inquiries through its direct service.

15,107 inquiries are personally answered annually through this free and confidential bilingual Inquiries Service center, in addition to the 3.4 million answers provided through the CCOHS website

The Inquiries Service is available to answer Canadians through its telephone service, e-mail, fax and Internet. The Inquiries come from a variety of sources. Approximately 30% are from the service sector, 27% from goods producing industries and 7% from government. The information is requested by workers, management, government and professionals in the health and safety field. In order to prevent barriers to obtaining information that is essential for workers, this service is provided free of charge.

An independent focus group of CCOHS customers and prospects revealed that of primary importance is reliability, comprehensiveness, content, trustworthiness and usability for occupational health and safety information. Clients expect the organization to be bound by ethics and have no vested interest to ensure impartiality. The majority of respondents normally find occupational health and safety information by searching Canadian websites.

Information obtained from CCOHS is used for in a variety of ways, the most common are:

- improving health and safety programs
- developing best practices
- complying with occupational health and safety regulations
- information for education or training purposes
- personal use or information

Approximately 75% of users use of information relates to either current or future changes to the workplace that may result in improved workplace health and safety.

Respondents rated the CCOHS Inquiry service very highly for all performance indicators, such as timeliness, ability of staff, courtesy of staff, along with the overall satisfaction with the service. Ratings for CCOHS for overall satisfaction is 86%, a much higher rating compared to 56% for the sample of federal departments providing an information service.

The level of satisfaction with CCOHS products and services for this report appear in Citizens First 2000 (Erin Research) 1.

CCOHS' 2003 client feedback indicates an overall satisfaction rating of 4.6 on a scale of 5 for clarity, completeness, usefulness and timeliness. This is consistent with prior year results. One of the unique features of the Inquiries service is that calls are received directly by a highly skilled Inquiries Officer. The needs of the caller are more accurately assessed by this method so the most useful information can be provided. Callers are pleased they have direct access to assistance rather than redirected from one person to another person or to a lengthy voice mail system. The narrative comments on the feed back cards indicate the strong appreciation for this personal service.

"The service and the quality of the educational material is outstanding. I intend to use this resource often".

"The information supplied will be a great asset in creating safe work practices in our 7 facilities across Canada".

Information obtained from CCOHS is shared with many people, so the reach is far greater than the usage statistics. For example in 2003, 85 requests were received for copyright publication. As a result, information was duplicated over 117,000 times and potentially shared with many more individuals. The organizations included government departments, companies, unions, health care organizations and educational institutions.

CCOHS continues to monitor emerging issues in the field of health and safety. Information is quickly made available for issues such as SARS and West Nile virus.

OSH Answers

OSH Answers is a web-based information service which covers over 600 topic areas in occupational health and safety. The information is presented in a Question-and-Answer format. The topics are based on the many questions that the Inquiries service has received. This website was developed in order to increase the level of service to more Canadians. This bilingual service is provided 365 days per year, 24 hours per day at a low cost. The effective use of the Internet brings the information to the people who need it the most, instantly.

Over 3,000 questions and answers are on the website, which answered over 3.4 million inquiries on health and safety this year.

CCOHS' target audiences for this service are the end users of the information. This program has been extremely successful by serving approximately 1,000,000 inquirers and responding to over 3.4 million questions in 2002-2003.

The feedback received by website users indicate that the information is being shared with others, on average 10 other people in their organization. Seventy two per cent of respondents indicated that the use of information from CCOHS related to either current or future changes to the workplace that may improve occupational health and safety. This suggests that the information available on CCOHS' web site is being used to improve

1 Spears, George and Kasia Seydegart of Erin Research Inc. Citizens First 2000. For the Public Sector Service Delivery Council and the Institute of Public Administration of Canada, 2001.

workplace health and safety and thus decrease the number of work-related injuries and deaths.

CCOHS has achieved its strategic goal to satisfy inquiries users and to share as much information as possible in order to affect change in Canadian workplaces.

Performance Indicator: Provision of databases in useable formats

> New publications are produced to meet the expressed needs of Canadians.
> Publications are an inexpensive method of getting specialized information directly to workers to be used at the worksite.

CCOHS continues to provide information in many formats to satisfy the needs of the end user.

Information is available in paper copy, Internet, intranet, web, compact disc formats and DVD. Electronic delivery of information is presented in highly useable and searchable formats to serve the client. CCOHS provides over 60 databases within its product line. New and revised publications are developed each year to meet the needs of Canadian Workers. New editions of several Health and Safety guides were published in 2002-2003. Several new guides were completed this year, *Wellness in the Workplace, Library Workers Guide* as well as the *Indoor Air Quality Guide* and *Warehouse Workers Guide*, both customized for the Ontario Service Safety Alliance (OSSA). Several new guides are in development for release next year. Over 14,000 copies of various guides are sold throughout Canada every year. This is an inexpensive method of getting information into the hands of workers to be used at the workplace. Publications can now be purchased on-line. Purchasers of CCOHS Health and Safety Guides, - 92%, of them state that the guides are being used to improve health and safety.

Databases continue to be made available via the web to meet client needs. Six chemical health and safety databases from the CHEMpendium collection were released on the web. In a collaborative arrangement with the World Heath Organization, IPCS INCHEM is made available free of charge. The need for free chemical health and safety information is evidenced by the more than 262,000 hits per month on this website.

In order to make the information more readily available, CCOHS made several changes to its website. In addition to cosmetic enhancements of the CCOHS web site, the site search was significantly improved. The site search capabilities were expanded to incorporate additional information available from the "INCHEM" and the "Canadian enviroOSH Legislation plus Standards". Site search capability changes are also in progress for the database collection delivered on the web – "CCINFOweb".

Number of Persons in Organization Using CCOHS Information

Product	1 to 10 (%)	11 to 100 (%)	101 to 1000 (%)	more than 1000 (%)
MSDS, ChemInfo	56	26	15	3
Chempendium	69	22	6	3
RTECS	83	7	7	3
OSHLINE, NIOSHTIC	58	16	11	16
OSH Candata	64	29	7	0
Health and Safety Guides	87	13	0	0
OHS Legislation	69	28	3	0
INCHEM	90	10	0	0
INTOX	80	0	0	20
All products	67	21	9	4

Source: Survey of CCOHS customers

A rationale for CCOHS development products and services is to promote changes, both current and future, in the workplace, improve occupational health and safety and resulting in fewer accidents and injuries. The most frequent use for CCOHS products and services was for employee reference and research. Other uses include verification of compliance with OSH regulations and answering technical inquiries from employees, their membership or the public. Information purchased from CCOHS is shared extensively.

Performance Indicator: Increase the availability of unbiased and reliable health and safety resources for Canadians

CCOHS maintains current information and provides unbiased information to Canadian workers and workplaces. The tripartite nature of its Council, comprised of representatives from labour, business and governments, directs the provision of unbiased CCOHS services. Council meets three times a year to review operational plans and provides input from its constituents. Canadians benefit for the high quality directions set by the governors that is reflected by the development of programs and unbiased information that can be used to improve occupational health and safety. Co-operative arrangements with international organizations help CCOHS to secure and up-to-date world-wide information on workplace related illness and injury prevention. The relevant international information is provided to Canadians. A summary of the products and services is available at: http://www.ccohs.ca/products/subject.html .

CCOHS works with international organizations to secure up to date information for the benefit of Canadians. For example CCOHS developed a web portal for the World Health Organization (WHO) Collaborating Centres in Occupational Health http://www.whoocchealthccs.org . This web portal that was recently developed is in addition to the CIS Centres Information Network http://www.ciscentres.org . CCOHS has also been involved with the development of a Canadian website, in collaboration with the

European Union. This convenient web portal brings easy access to information on topics such as good practice, research, statistics and legislation from Canada and all over Europe. This site can be reached at http://www.eu-ccohs.org.

A good example of bringing information to Canadians is the web portal for the 14 governmental jurisdictions of Canada. The purpose of this site is to enable Canadians to easily and independently locate Canadian occupational safety and health (OSH) information for the purpose of legal compliance, improving workplace health and safety practices and ultimately to facilitate the acquisition of information required for reduction in workplace fatalities, injuries and illnesses. It is designed to provide Canadians with a convenient and efficient way to access the health and safety information provided by the federal, provincial and territorial government agencies responsible for OSH, Workers' Compensation Boards and the Canadian Centre for Occupational Health and Safety (CCOHS) agencies. This site can be reached at http://www.canoshweb.org .

CanOSH

A national website for the 14 governmental jurisdictions of Canada will help Canadians negotiate easily through the maze of regulations and information on occupational health and safety, compensation and labour.

www.canoshweb.org

CCOHS is the official Workplace Heath Affiliate Partner of the Canadian Health Network (CHN), which is a collaboration between major health organizations across Canada and Health Canada to provide an electronic gateway to credible, practical health information. CHN's mission is to support Canadians to make informed choices about their health by providing access to multiple sources of credible and practical e-health information. CCOHS has selected, catalogued and developed over 750 resources. CCOHS also fosters a growing network of organizations involved in workplace health and wellness issues. CCOHS hosts an on-line discussion forum for the affiliates and has developed an electronic bulletin newsletter called Health@Work. The Work Place Health Center is promoted to the network and at various venues throughout Canada. CCOHS also actively participated in the national Healthy Workplace Steering Committee and Healthy Workplace Week. This included the "Resource Well" section of the Healthy Workplace Week website http://www.nqi.ca/chww/well.htm .

As a partner of the Canadian Health Network, CCOHS is developing workplace health information for use by Canadians as part of an integrated national health information service.

Details of other partnerships and collaborations that help contribute to this objective can be found in the Centre's Annual report which is available on our website http://www.ccohs.ca/ccohs/reports.html.

In order to disseminate information quickly and directly to those in need, CCOHS has developed *The Health and Safety Report – e-Newsletter.* This free newsletter provides Candians with current occupational health and safety information and is delivered by e-mail. Visitors to our website can register for this monthly newsletter at http://www.ccohs.ca/resources/communications/mailinglists/enews.html .

Performance Indicator: World wide recognition as a leading contributor to the advancement of occupational health and safety

As the national occupational health and safety information repository, CCOHS encourages and supports exchanges of information with leading international health and safety centres throughout the world. This includes our role as a National Centre of the International Occupational Safety and Health Information Centres, International Labour Organization. International databases are maintained and made available to Canadians. CCOHS developed and hosts a portal on the World Wide Web in which the "National Centers" and "Collaborating Centres" of the ILO's Centre international d'informations de sécurité et de santé au travail (CIS) have their own pages, links to their institutional Websites and other reliable websites in their respective countries. To encourage international collaboration, a discussion group is also part of this service.

CCOHS creates information and distributes 60 databases. A summary of these products is shown on our website http://www.ccohs.ca/products/subject.html . Through arrangements with many international organizations, CCOHS obtains the latest global health and safety information to share with Canadians.

The recognition of CCOHS as a world leader in the advancement in occupational health and safety is demonstrated by partnerships with world organizations. For example, CCOHS is responsible for the production of IPCS Intox, which is the World Health Organization's (WHO) International Programme on Chemical Safety (IPCS). More than 100 experts from 75 countries are involved in the project. The aim is to improve the ability of countries to deal with emergencies arising from toxic exposure. Another project is the INCHEM, also produced through co-operation with WHO. This information is essential for the sound management of chemicals affecting the environment and human health. As of June 2001, this information became free of charge on the Internet.

Performance Indicator: level of satisfaction/confidence by labour, business and all levels of government in the quality and impartiality of the Centre

The tripartite Council of Governors, comprised of representatives from labour, business and governments, assures the unbiased and relevant nature of CCOHS services. Council meets three times a year to review operational plans and provides input from its constituents. The satisfaction of the stakeholders can be demonstrated by the many collaborative projects completed throughout Canada. Details are available in our annual report http://www.ccohs.ca/ccohs/reports.html .

The quality of the Centre's products as measured in an independent study rates the over all satisfaction as follows for percentage very or fairly satisfied:

Product	Usefulness	Clarity	Scientific Validity	Reliability of Information
All products	84%	88%	83%	87%

The support of various levels of government and industry can be demonstrated by various collaborative projects lead by CCOHS during the year. This included the following:

- Manitoba Worker's Compensation Board and Manitoba Labour: developed a pilot training CD-ROM to distribute to 200 apprenticeship and training programs.
- Canadian Insurance Law Service: produces quarterly folio based CD-ROM for the Canadian Insurance Law Service
- OSH for Everyone: collection of concise OSH information resources; Ontario http://www.oshforeveryone.org/wsib/ , Saskatchewan http://www.worksafesask.ca/ and North West Territories http://www.oshforeveryone.org/ntnu/
- Ontario Workplace Safety and Insurance Board: Best Practices Collection (2 year project)
- Canadian Health Network: Workplace Health Affiliate http://www.ccohs.ca/headlines/text59.html
- Health Canada: WHMIS classification discrepancy project
- Transport Canada: Marine Safety Inspectors bookshelf CD-ROM and TDG Inspector's virtual bookshelf CD-ROM
- Ontario Service Safety Alliance: customized publications, specialized Inquiries Service
- Human Resources Development Canada (HRDC): CD-ROM that includes HRDC Labour Program databases, interpretative and guidance documents, legislation, Case Law, CSA and CGSB standards
- Customized courses for private companies and government organizations
- Presentations and representations at various conferences and events for labour, business and government throughout Canada.

Additional information about these projects is included in our annual report. The continued support of government, business, and all levels of government is a strong indicator of satisfaction with CCOHS.

Performance Indicator: Recognition of Occupational Health and Safety in Educational Institutions

Academic Support Package

- Health and safety in the workplace is being promoted through the education system by making CCOHS information available to students and faculty through the *Academic Support Package*.
- The databases were made available to over 2.6 million students and faculty in 2002-2003
- Over 91 post secondary institutions participate

In order to increase the knowledge of youth as future workers and future leaders in industry, the Academic Support Package was developed. For a very low cost, post secondary institutions can make a collection of CCOHS products available to their entire campus, students, faculty and staff through their internal intranet services. In addition to providing information to students, the program has been developed to assist on-campus health and safety professionals in their academic work and faculty in their educational role to develop

students' knowledge and skills about environmental occupational health and safety in all subject areas.

Since youth are at a high risk of accidents in the workplace, this information will help to provide technical data and increase awareness of the wealth of resources available.

As a result of participation in a national conference on youth in 1999, CCOHS developed a specialized web site to promote safety amongst youth http://www.ccohs.ca/youngworkers to increase awareness of occupational health and safety issues. In addition, CCOHS collaborated with the Canadian Association of Administrators of Labour Legislation (CAALL) and The Association of Workers Compensation Boards of Canada (AWCBC) to design and develop a young workers web portal, called Job Safe Canada http://www.jobsafecanada.ca .

CCOHS also established an occupational health and safety scholarship fund in the memory of Dick Martin, a pioneer of workplace health and safety in Canada. It is funded through private donations. This program is promoted to 26 post secondary schools across Canada, and provides monetary awards to students studying occupational health and safety.

C. Key Reviews

During the period of this report, there were no key reviews completed. However, the details of our latest evaluation report are noted below.

D. Modern Comptrollership

CCOHS completed its Modern Comptrollership Capacity Assessment. The complete report is available at http://www.ccohs.ca/ccohs/reports.html. The modern comptrollership initiative is an opportunity to identify elements of comptrollership that could be improved at CCOHS. The ratings were reflective of CCOHS as a young organization (under 25 years) and one that has had limited ability to progress as an institution because of the serious financial difficulties experienced during the past decade. The additional funding received recently has resolved the past financial problems.

An action plan has been developed and is currently being implemented to address issues identified in the capacity assessment. In 2003-4, two key projects are planned. They include an independent Customer Satisfaction Survey and the development of a Results-based Management Accountability Framework.

Section III. Consolidated Reporting

Listing of Statutory and Departmental Reports

- Canadian Centre for Occupational Health and Safety Council of Governors' Annual Report to Parliament 2002-03.
- Report on Plans and Priorities 2002-03
- Program Evaluation and Cost Recovery Study 2001
- Modern Comptrollership Capacity Assessment 2002

These items are available at http://www.ccohs.ca/ccohs/reports.html .

Section IV

Financial Performance Overview

Revenues from sales of products and services were slightly lower than last year, due to a general decline in sales and sales to government clients. Appropriations were higher due to the increase in funding as a result of the Evaluation and Cost Recovery Study.

The additional funding will replace the 50% appropriations lost over the past few years. Additional funding was allocated to infrastructure improvements to strengthen programs and provide a basis for stability for future years. In addition, expenditures were incurred relating to the relocation to a different office location scheduled for August 8, 2003.

Financial Summary Tables

The following tables are applicable to CCOHS:

Table 1 Summary of Voted Appropriations 21
Table 2 Comparison of Total Planned to Actual Spending 21
Table 3 Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending 22
Table 4 Respendable Revenues 22
Table 5 Contingent Liabilities 23
Table 6 Other Information: Summary of Revenue, Expenses and Appropriations. 24

Table 1

Summary of Voted Appropriations
Authorities for 2002-03 Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority ($ millions)

Vote	2002-03		
	Planned Spending	Total Authorities	Actual
Vote 20	1.9	1.9	1.8
Supplementary Estimates (A)	-	2.1	2.1
Supplementary Estimates (B)		0.1	0.1
Adjustments and transfers		0.1	0.1
Total Department	1.9	4.2	4.1

Additional funding was received in year for the modern comptrollership project and as a result of the Program Review and Cost Recovery Review. These funds will be incorporated to the main estimates for 2003-4. Adjustments and transfers reflect funding received for Modern Comptrollership and in year compensation changes.

Table 2

Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending 2002-03
($ millions)

Business Line	FTE	Operating	Capital	Grants and Contributions	Total Gross Expenditures	Less: Respendable Revenues	Total Net Expenditures
CCOHS	87	7.7	-	-	7.7	5.8	1.9
Total Authorities	87	10.0	-	-	10.0	5.8	4.2
Actuals	**85**	**8.3**	-	-	**8.3**	**4.2**	**4.1**
Other Revenues and Expenditures							
Other Non-respendable Revenues							
Total Authorities							-
Actuals							**-**
Cost of services provided by other departments							
Total Authorities							0.6
Actuals							**0.6**
Net cost of the Program							
Total Authorities							2.5
Actuals							**4.7**

The main estimates were based upon plans for increases in revenues dating back several years. In reality, the revenues targets were too aggressive and expenditures were reduced to compensate. This is reflected in the variances between total authorities and actual spending. The program operated in a deficit position, and was being funded annually through supplementary estimates. This was addressed in the Program Recovery and Cost Recovery Review and as a result, funding was readjusted to reflect the actual financial situation. Current actual expenditures are in line with funding available via respendable revenues and appropriations.

Table 1

Summary of Voted Appropriations

Authorities for 2002-03 Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority ($ millions)

Vote	2002-03		
	Planned Spending	Total Authorities	Actual
Vote 20	1.9	1.9	1.8
Supplementary Estimates (A)	-	2.1	2.1
Supplementary Estimates (B)		0.1	0.1
Adjustments and transfers		0.1	0.1
Total Department	1.9	4.2	4.1

Additional funding was received in year for the modern comptrollership project and as a result of the Program Review and Cost Recovery Review. These funds will be incorporated to the main estimates for 2003-4. Adjustments and transfers reflect funding received for Modern Comptrollership and in year compensation changes.

Table 2

Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending 2002-03

($ millions)

Business Line	FTE	Operating	Capital	Grants and Contributions	Total Gross Expenditures	Less: Respendable Revenues	Total Net Expenditures
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Total Authorities	87	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	4.2
Actuals	85	8.3	–	–	8.3	4.2	4.1
Other Revenues and Expenditures							
Other Non-respendable Revenues							
[illegible]							
Actuals							–
Cost of services provided by other departments							0.6
Total Authorities							4.2
Actuals							0.6
Net Cost of the Program							2.5
Total Authorities							4.8
Actuals							4.7

The main estimates were based upon plans for increases in revenues dating back several years. In reality, the revenues targets were too aggressive and expenditures were reduced to compensate. This is reflected in the variances between total authorities and actual spending. The program operated in a deficit position, and was being funded annually through supplementary estimates. This was addressed in the Program Recovery and Cost Recovery Review and as a result, funding was readjusted to reflect the actual financial situation. Current actual expenditures are in line with funding available via respendable revenues and appropriations.

Table 3
Historical Comparison of Total Planned to Actual Spending
($ millions)

Business Line	Actual 2000-01	Actual 2001-02	2002-03 Planned Spending	2002-03 Total Authorities	2002-03 Actual
CCOHS	2.4	3.2	1.9	4.2	4.1
Total	**2.4**	**3.2**	**1.9**	**4.2**	**4.1**

Table 4

Respendable Revenues

($ millions)

Business Line	Actual 2000-01	Actual 2001-02	2002-03 Planned Revenues	2002-03 Total Authorities	2002-03 Actual
CCOHS	4.3	4.4	5.8	5.8	4.1
Total Respendable Revenues	4.3	4.4	5.8	5.8	4.1

Respendable revenues represent monies generated from the sale of goods and services. CCOHS generates approximately 50% of its operating budget from its cost-recovery activities. Sales of goods and services are impacted by general market conditions, foreign exchange fluctuations, government budgets, changes in technology, and competition.

Table 5
Contingent Liabilities

Claims and Pending and Threatened Litigation:

As of March 31, 2003, there were no outstanding contingent liabilities against the Canadian Centre for Occupational Health and Safety

Other Liabilities:

Vacation Pay	$ 314,684
Employee Termination Benefits	$ 594,574
Total	$ 909,258

Vacation Leave:

Employees are permitted to accumulate unused vacation leave from year to year to a maximum of 30 days. These costs are recognized only when paid.

Employee Termination Benefits:

Employee termination benefits are calculated for all employees on the basis of two weeks pay for the first complete year of continuous employment and one-week pay for each additional complete year of continuous employment. These costs are recognized only when paid.

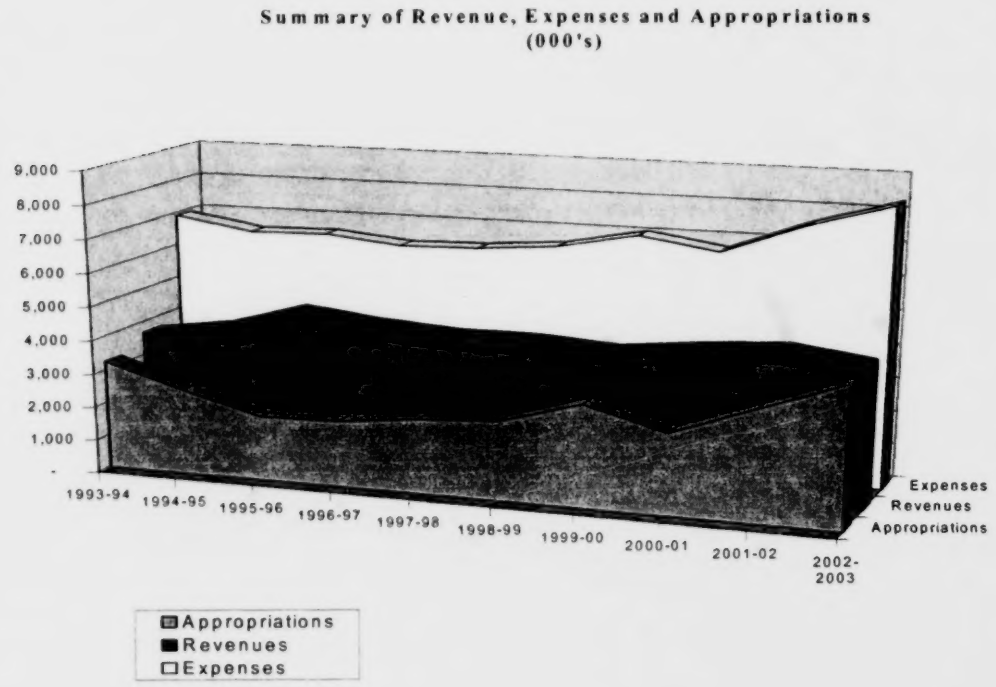
Sick Leave:

Employees are permitted to accumulate unused sick leave. However, such sick leave entitlements do not vest and can be used only in the event of illness. The amount of accumulated sick leave entitlements, which will become payable in future years cannot reasonably be determined and accordingly have not been recorded in the information provided. Payments of sick leave are included in current operations as incurred.

Pension Plan:

Employees participate in the Public Service Superannuation Plan administered by the Government of Canada. The employees and the Canadian Centre for Occupational Health and Safety contribute to the cost of the Plan. The Centre's contributions are charged to expenditure on a current basis and represent the total liability of the Centre.

Table 6 – Other Information (applicable only for CCOHS)



Summary of Revenue, Expenses and Appropriations

($000s)	Actual 1993-94	Actual 1994-95	Actual 1995-96	Actual 1996-97	Actual 1997-98	Actual 1998-99	Actual 1999-00	Actual 2000-01	Actual 2001-02	Actual 2002-03
Revenues	3,671	3,984	4,649	4,373	4,226	4,239	4,086	4,328	4,485	4,185
Expenses	6,915	6,532	6,575	6,340	6,399	6,578	7,044	6,688	7,589	8,276
Appropriations	3,244	2,548	1,926	1,967	2,222	2,359	3,043	2,400	3,276	4,156

Section V: Departmental Overview

Mandate, Vision and Mission: The Canadian Centre for Occupational Health and Safety (CCOHS) was created in1978 by the *Canadian Centre for Occupational Health and Safety Act* (R. S., 1985, c. C-13) which mandates the Centre to promote the fundamental right of Canadians to a healthy and safe working environment.

CCOHS is Canada's national resource for occupational health and safety information. It serves to promote health and safety in the workplace, to help establish high standards for occupational health and safety, and to foster consultation and co-operation among governments, labour and employers to reduce or eliminate occupational hazards.

The vision is for CCOHS to become the preferred occupational health and safety information resource centre that will enable Canadians to easily acquire high quality services.

CCOHS is accountable to Parliament through the Minister of Labour. It is a departmental corporation under Schedule II of the *Financial Administration Act*.

Objectives

To provide Canadians with information about occupational health and safety which is trustworthy, comprehensive, and intelligible. The information facilitates responsible decision-making, promotes changes in the workplace, increase awareness of the need for a healthy and safe working environment, and supports education and training.

Strategic Priorities

CCOHS is governed and directed by a tripartite Council of Governors comprised of members from labour, business and government leaders representing their respective constituents across Canada. The Council meets three times a year to review policy and monitor progress of CCOHS. In January 1997, the Council adopted the following set of guiding principles for the Centre's future, which have been supported by federal, provincial and territorial Ministers responsible for occupational health and safety:

> The *Canadian Centre for Occupational Health and Safety Act* allows the Centre to undertake a broad range of activities "to promote the fundamental right of Canadians to a healthy and safe working environment".
>
> The Council of Governors intends these principles to guide the Centre for the short to mid term and to allow for continued growth in cost-recovery.

CONFERENCES & EXHIBITIONS

ENVIRONMENTAL MANAGEMENT & COMPLIANCE 2002 CONFERENCE AND TRADESHOW
Toronto, ON

TREASURY BOARD (H&S Federal Representatives)
North Montreal, QC

3RD ANNUAL OH&S SAFETY CONFERENCE (PEI)
Charlottetown, PE

IAPA HEALTH & SAFETY 2002 CONFERENCE & TRADE SHOW
Toronto, ON

11TH INTERNATIONAL AND 5TH NATIONAL CONFERENCE ON SAFE COMMUNITIES (CHN)
Fort Francis, ON

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE POUR L'HYGIÈNE, LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ DU TRAVAIL (AQHSST) CONFÉRENCE
Montreal, QC

TRANSPORTATION HEALTH AND SAFETY ASSOCIATION 60TH ANNUAL GENERAL MEETING
Toronto, ON

XVITH WORLD CONGRESS ON SAFETY AND HEALTH AT WORK
Vienna, Austria

THE EDUCATION SAFETY ASSOCIATION OF ONTARIO (ESAO) 4TH ANNUAL HEALTH & SAFETY CONFERENCE & TRADE SHOW
Toronto, ON

CANADIAN HEALTH LIBRARIES ASSOCIATION CONFERENCE
Kitchener, ON

AMERICAN INDUSTRIAL HYGIENE CONFERENCE AND EXPOSITION (AIHCE)
San Diego, CA

23RD CONSTITUTIONAL CONVENTION OF THE CANADIAN LABOUR CONGRESS
Vancouver, BC

CAMPUS SAFETY, HEALTH AND ENVIRONMENTAL MANAGEMENT ASSOCIATION EXECUTIVE (CHSEMA)
Toronto, ON

ONTARIO OCCUPATIONAL HEALTH NURSES ASSOCIATION (OOHNA) CONFERENCE
Toronto, ON

ONTARIO SAFETY SERVICE ALLIANCE (OSSA) CONFERENCE
Toronto, ON

Section V: Departmental Overview

Mandate, Vision and Mission: The Canadian Centre for Occupational Health and Safety (CCOHS) was created in1978 by the *Canadian Centre for Occupational Health and Safety Act* (R. S., 1985, c. C-13) which mandates the Centre to promote the fundamental right of Canadians to a healthy and safe working environment.

CCOHS is Canada's national resource for occupational health and safety information. It serves to promote health and safety in the workplace, to help establish high standards for occupational health and safety, and to foster consultation and co-operation among governments, labour and employers to reduce or eliminate occupational hazards.

The vision is for CCOHS to become the preferred occupational health and safety information resource centre that will enable Canadians to easily acquire high quality services.

CCOHS is accountable to Parliament through the Minister of Labour. It is a departmental corporation under Schedule II of the *Financial Administration Act*.

Objectives

To provide Canadians with information about occupational health and safety which is trustworthy, comprehensive, and intelligible. The information facilitates responsible decision-making, promotes changes in the workplace, increase awareness of the need for a healthy and safe working environment, and supports education and training.

Strategic Priorities

CCOHS is governed and directed by a tripartite Council of Governors comprised of members from labour, business and government leaders representing their respective constituents across Canada. The Council meets three times a year to review policy and monitor progress of CCOHS. In January 1997, the Council adopted the following set of guiding principles for the Centre's future, which have been supported by federal, provincial and territorial Ministers responsible for occupational health and safety:

> The *Canadian Centre for Occupational Health and Safety Act* allows the Centre to undertake a broad range of activities "to promote the fundamental right of Canadians to a healthy and safe working environment".
>
> The Council of Governors intends these principles to guide the Centre for the short to mid term and to allow for continued growth in cost-recovery.

CONFERENCES & EXHIBITIONS

CCOHS participated in the following conferences and exhibitions during fiscal 2002 – 2003

ENVIRONMENTAL MANAGEMENT & COMPLIANCE 2002 CONFERENCE AND TRADESHOW
Toronto, ON

TREASURY BOARD (H&S Federal Representatives)
North Montreal, QC

3RD ANNUAL OH&S SAFETY CONFERENCE (PEI)
Charlottetown, PE

IAPA HEALTH & SAFETY 2002 CONFERENCE & TRADE SHOW
Toronto, ON

11TH INTERNATIONAL AND 5TH NATIONAL CONFERENCE ON SAFE COMMUNITIES (CHN)
Fort Frances, ON

ASSOCIATION QUÉBECOISE POUR L'HYGIÈNE, LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ DU TRAVAIL (AQHSST) CONFÉRENCE
Montreal, QC

TRANSPORTATION HEALTH AND SAFETY ASSOCIATION 60TH ANNUAL GENERAL MEETING
Toronto, ON

XVITH WORLD CONGRESS ON SAFETY AND HEALTH AT WORK
Vienna, Austria

THE EDUCATION SAFETY ASSOCIATION OF ONTARIO (ESAO) 4TH ANNUAL HEALTH & SAFETY CONFERENCE & TRADE SHOW
Toronto, ON

CANADIAN HEALTH LIBRARIES ASSOCIATION CONFERENCE
Kitchener, ON

AMERICAN INDUSTRIAL HYGIENE CONFERENCE AND EXPOSITION (AIHCE)
San Diego, CA

23RD CONSTITUTIONAL CONVENTION OF THE CANADIAN LABOUR CONGRESS
Vancouver, BC

CAMPUS SAFETY, HEALTH AND ENVIRONMENTAL MANAGEMENT ASSOCIATION EXECUTIVE (CHSEMA)
Toronto, ON

ONTARIO OCCUPATIONAL HEALTH NURSES ASSOCIATION (OOHNA) CONFERENCE
Toronto, ON

ONTARIO SAFETY SERVICE ALLIANCE (OSSA) CONFERENCE
Toronto, ON

1. The Council reconfirms its support and commitment to the CCOHS and the valuable role the Centre provides to Canadian workers and employers. Further, the Council recognizes the importance of its tripartite nature in governing the Centre.

   The Centre is to continue to serve as a source of excellence for unbiased technical information and expertise to support labour, employers, and governments in maintaining safe and healthy workplaces.

   The Centre is to continue to provide critical analysis and interpretation of occupational safety and health information.

   Further, the three caucuses recognize the critical importance of maintaining a free inquiry service to support the right of working Canadians to a healthy and safe working environment.

2. The Council and the Centre shall communicate to respective Ministers regarding the excellence and role of the Centre in order to obtain broad public policy support and guidance.

3. The Council recognizes the high standard and non-partisan nature of the Centre's undertakings. It recommends the Centre continue in its consulting and research efforts, while meeting the test of fairness in a competitive world. Joint funding of projects that target key areas of information needs should be a special focus of these efforts.

   The Council urges all governments and other organizations to consider the Centre as a potential source of consulting and research services.

4. The Council urges governmental and non-governmental organizations, including labour and employers, to work in partnership with the Centre to provide public access to the Centre's CD-ROM, Internet and other services.

5. The Council recommends the Centre consider the future possibility of gathering and disseminating occupational health and safety statistical information.

6. The Council recognizes that the Centre has become a national repository for MSDS, and efforts to encourage companies to continue to supply data sheets to the Centre will continue, where practicable and feasible.

CONFERENCES & EXHIBITIONS

CANADIAN ENVIRONMENTAL AUDITORS ASSOCIATION (CEAA) CONFERENCE
Halifax, NS

SOCIETY FOR CHEMICAL HAZARD COMMUNICATION
Arlington, VA

HEALTH, WORK & WELLNESS CONFERENCE (CHN)
Lake Louise, AB

HAMILTON-HALTON CONSTRUCTION ASSOCIATION
Hamilton, ON

CITY OF HAMILTON EMPLOYEE HEALTH AND WELLNESS FAIR
Hamilton, ON

OCCUPATIONAL HYGIENE ASSOCIATION OF ONTARIO (OHAO) FALL SYMPOSIUM
Toronto, ON

WHSCC CONFERENCE 2002
St. John, NB

CANADIAN SOCIETY OF SAFETY ENGINEERING (CSSE)
Toronto, ON

ONTARIO LIBRARY ASSOCIATION (OLA) CONFERENCE
Toronto, ON

MINI-MED SCHOOL, MCMASTER UNIVERSITY
Hamilton, ON

SASKATCHEWAN SAFETY COUNCIL: 30TH ANNUAL INDUSTRIAL SAFETY SEMINAR
Saskatchewan, SK

MANITOBA SAFETY COUNCIL ANNUAL OH&S CONFERENCE
Winnipeg, MB

HUMAN RESOURCE PROFESSIONAL ASSOCIATION OF ONTARIO (HRPAO) CONFERENCE AND TRADE SHOW
Toronto, ON

FARM SAFETY ASSOCIATION CONFERENCE
Niagara Falls, ON

NOVA SCOTIA SAFETY COUNCIL 21ST ANNUAL CONFERENCE & TRADESHOW
Halifax, NS

7. The Council recommends that health and safety materials be available in the form most useful to the user, including hard copy.
8. The Council encourages the development of partnerships, tailored to specific jurisdictions, that enhance the visibility and distribution of CCOHS information. This could also include co-operation between various government inquiry services.
9. The Council recommends that jurisdictions and others systematically provide all technical, research, guidelines, codes of practice, and best practices to the Centre.

The President and Chief Executive Officer (PCEO) and CCOHS staff are committed to following these principles and plan to fulfil the Council's strategic priorities for the Centre by ensuring CCOHS provides:

A. a confidential occupational health and safety inquiries service to Canadians;

B. economical fee-for-service occupational health and safety products and services which are delivered by various means, including:
   - Compact Disc - Read Only Memory (CD-ROM)
   - Digital Video Discs (DVD)
   - accessible computerized information services
   - publications and guides
   - training
   - memberships;

C. non-biased occupational health and safety information;

D. a national occupational health and safety collaborating centre for the 14 Canadian jurisdictions and serving as Canada's representative as an international centre (i.e. World Health Organization, International Occupational Safety and Health Information Centre);

E. a national occupational health and safety information repository.

PRESENTATIONS & WORKSHOPS

CCOHS participation in the form of presentations and workshops during 2002 - 2003

IAPA CONFERENCE AND TRADE SHOW
Presentations
April 22 - 24, 2002
Toronto, ON

PETROLEUM INDUSTRY'S ANNUAL SAFETY SEMINAR
Presentation
April 30 - May 3, 2002
Banff, AB

OSSA PROFESSIONAL DEVELOPMENT WEEK
Presentation
April 8 - 12, 2002
Toronto, ON

NAOSH WEEK WORKSHOPS
"Effective Health and Safety Committee Strategies"
"Integrating Wellness into the Workplace"
"Due Diligence"
"Business Results Through Health and Safety"
Hamilton, ON

FACULTY OF ENGINEERING, McMASTER UNIVERSITY
Presentation
Hamilton, ON

WORKPLACE HEALTH WORKS!
Sponsored by the Canadian Labour and Business Centre
CCOHS and Canadian Health Network Services
Vancouver, BC

NOVA SCOTIA SAFETY COUNCIL CONFERENCE
"Reliable OSH Resources on the Internet"
Halifax, NS

Business and Service Line and Organization Composition

Business Line: CCOHS is Canada's national institute, which promotes the fundamental right of Canadians to a healthy, and safe working environment. The Centre is independent from other federal and provincial departments and maintains a tripartite (labour, business, and government) governing council to help ensure that intelligible, unbiased information, studies and analyses are delivered to Canadians and their workplaces. Information is provided to clients via a toll-free telephone-based inquiries service or on a fee-for-service basis using the latest print and electronic

1. The Council reconfirms its support and commitment to the CCOHS and the valuable role the Centre provides to Canadian workers and employers. Further, the Council recognizes the importance of its tripartite nature in governing the Centre.

   The Centre is to continue to serve as a source of excellence for unbiased technical information and expertise to support labour, employers, and governments in maintaining safe and healthy workplaces.

   The Centre is to continue to provide critical analysis and interpretation of occupational safety and health information.

   Further, the three caucuses recognize the critical importance of maintaining a free inquiry service to support the right of working Canadians to a healthy and safe working environment.

2. The Council and the Centre shall communicate to respective Ministers regarding the excellence and role of the Centre in order to obtain broad public policy support and guidance.

3. The Council recognizes the high standard and non-partisan nature of the Centre's undertakings. It recommends the Centre continue in its consulting and research efforts, while meeting the test of fairness in a competitive world. Joint funding of projects that target key areas of information needs should be a special focus of these efforts.

   The Council urges all governments and other organizations to consider the Centre as a potential source of consulting and research services.

4. The Council urges governmental and non-governmental organizations, including labour and employers, to work in partnership with the Centre to provide public access to the Centre's CD-ROM, Internet and other services.

5. The Council recommends the Centre consider the future possibility of gathering and disseminating occupational health and safety statistical information.

6. The Council recognizes that the Centre has become a national repository for MSDS, and efforts to encourage companies to continue to supply data sheets to the Centre will continue, where practicable and feasible.

CONFERENCES & EXHIBITIONS
continued...

CANADIAN ENVIRONMENTAL AUDITORS ASSOCIATION (CEAA) CONFERENCE
Halifax, NS

SOCIETY FOR CHEMICAL HAZARD COMMUNICATION
Arlington, VA

HEALTH, WORK & WELLNESS CONFERENCE (CHN)
Lake Louise, AB

HAMILTON HALTON CONSTRUCTION ASSOCIATION
Hamilton, ON

CITY OF HAMILTON EMPLOYEE HEALTH AND WELLNESS FAIR
Hamilton, ON

OCCUPATIONAL HYGIENE ASSOCIATION OF ONTARIO (OHAO) FALL SYMPOSIUM
Toronto, ON

WHSCC CONFERENCE 2002
St. John's, NF

CANADIAN SOCIETY OF SAFETY ENGINEERING (CSSE)
Toronto, ON

ONTARIO LIBRARY ASSOCIATION (OLA) CONFERENCE
Toronto, ON

MINI-MED SCHOOL, MCMASTER UNIVERSITY
Hamilton, ON

SASKATCHEWAN SAFETY COUNCIL 50TH ANNUAL INDUSTRIAL SAFETY SEMINAR
Saskatchewan, SK

MANITOBA SAFETY COUNCIL ANNUAL OH&S CONFERENCE
Winnipeg, MB

HUMAN RESOURCE PROFESSIONAL ASSOCIATION OF ONTARIO (HRPAO) CONFERENCE AND TRADE SHOW
Toronto, ON

FARM SAFETY ASSOCIATION CONFERENCE
Niagara Falls, ON

NOVA SCOTIA SAFETY COUNCIL 21ST ANNUAL CONFERENCE & TRADESHOW
Halifax, NS

7. The Council recommends that health and safety materials be available in the form most useful to the user, including hard copy.
8. The Council encourages the development of partnerships, tailored to specific jurisdictions, that enhance the visibility and distribution of CCOHS information. This could also include co-operation between various government inquiry services.
9. The Council recommends that jurisdictions and others systematically provide all technical, research, guidelines, codes of practice, and best practices to the Centre.

The President and Chief Executive Officer (PCEO) and CCOHS staff are committed to following these principles and plan to fulfil the Council's strategic priorities for the Centre by ensuring CCOHS provides:

A. a confidential occupational health and safety inquiries service to Canadians;

B. economical fee-for-service occupational health and safety products and services which are delivered by various means, including:
   - Compact Disc - Read Only Memory (CD-ROM)
   - Digital Video Discs (DVD)
   - accessible computerized information services
   - publications and guides
   - training
   - memberships;

C. non-biased occupational health and safety information;

D. a national occupational health and safety collaborating centre for the 14 Canadian jurisdictions and serving as Canada's representative as an international centre (i.e. World Health Organization, International Occupational Safety and Health Information Centre);

E. a national occupational health and safety information repository.

PRESENTATIONS & WORKSHOPS

CCOHS participated in the following presentations and workshops during fiscal 2002 - 2003

IAPA CONFERENCE AND TRADE SHOW
Presentations
April 22 - 25, 2002
Toronto, ON

PETROLEUM INDUSTRY'S ANNUAL SAFETY SEMINAR
Presentation
April 30 - May 1, 2002
Banff, AB

OSSA PROFESSIONAL DEVELOPMENT WEEK
Presentation
April 8 - 12, 2002
Toronto, ON

NAOSH WEEK WORKSHOPS
"Effective Health and Safety Committee Strategies"
"Integrating Wellness into the Workplace"
"Due Diligence"
"Business Results Through Health and Safety"
Hamilton, ON

FACULTY OF ENGINEERING, McMASTER UNIVERSITY
Presentation
Hamilton, ON

WORKPLACE HEALTH WORKS!
Sponsored by the Canadian Labour and Business Centre, CCOHS and Canadian Health Network Services
Vancouver, BC

NOVA SCOTIA SAFETY COUNCIL CONFERENCE
"Reliable OSH Resources on the Internet"
Halifax, NS

Business and Service Line and Organization Composition

Business Line: CCOHS is Canada's national institute, which promotes the fundamental right of Canadians to a healthy, and safe working environment. The Centre is independent from other federal and provincial departments and maintains a tripartite (labour, business, and government) governing council to help ensure that intelligible, unbiased information, studies and analyses are delivered to Canadians and their workplaces. Information is provided to clients via a toll-free telephone-based inquiries service or on a fee-for-service basis using the latest print and electronic

inquiries service or on a fee-for-service basis using the latest print and electronic technology. Information is gathered from numerous Canadian and international health and safety institutions and thereby provides Canadians with the most comprehensive, current, and reliable information. This collection of information is analysed and reorganized as products, services and solutions for distribution across Canada and to more than 60 countries.

Organizational Structure: CCOHS reports to the federal Minister of Labour. The Council of Governors are non-paid positions and hold their respective offices throughout Canada. The Chair of the Council is a non-paid position, which is currently occupied by the federal Assistant Deputy Minister, Labour. The President and Chief Executive Officer operates CCOHS from Hamilton, Ontario. CCOHS links its objectives and strategic priorities through an array of service lines.

Governance: The Centre is governed by a tripartite Council of Governors consisting of a Chair and Governors representing employers, labour, and Canadian governments (federal, provincial, and territorial). Four Governors represent workers; four represent employers, and up to thirteen represent provincial and territorial governments. The Chair represents the federal government. All are appointed by the Governor General - in- Council. The Council meets three times a year to discuss policy direction, priorities, review progress and approve guidelines.

Executive Management: The Centre is managed by its President and Chief Executive Officer who directs the work of CCOHS and ensures that occupational health and safety information products and services are provided to Canadians in a usable, widely accessible form and promoted to assist Canadians by informing them of their fundamental right to a healthy and safe working environment.

Service Lines: Corporate management provides the direction and management of operations at CCOHS. This includes finance, facilities, human resources and collaborative arrangements with partners.

The Inquiries Service is a free national service available to Canadians to provide responses to their questions on topics related to occupational health and safety.

Health and Safety Products and Services provide health and safety products and services to businesses, labour organizations, governments and health and safety professionals.

Computer Systems and Services provide the technical structure and support services for the production and promotion of the products developed.

Marketing, Sales and Communications provide the promotion, communications and customer service for the products and services available from CCOHS.

inquiries service or on a fee-for-service basis using the latest print and electronic technology. Information is gathered from numerous Canadian and international health and safety institutions and thereby provides Canadians with the most comprehensive, current, and reliable information. This collection of information is analysed and reorganized as products, services and solutions for distribution across Canada and to more than 60 countries.

Organizational Structure: CCOHS reports to the federal Minister of Labour. The Council of Governors are non-paid positions and hold their respective offices throughout Canada. The Chair of the Council is a non-paid position, which is currently occupied by the federal Assistant Deputy Minister, Labour. The President and Chief Executive Officer operates CCOHS from Hamilton, Ontario. CCOHS links its objectives and strategic priorities through an array of service lines.

Governance: The Centre is governed by a tripartite Council of Governors consisting of a Chair and Governors representing employers, labour, and Canadian governments (federal, provincial, and territorial). Four Governors represent workers; four represent employers, and up to thirteen represent provincial and territorial governments. The Chair represents the federal government. All are appointed by the Governor General - in- Council. The Council meets three times a year to discuss policy direction, priorities, review progress and approve guidelines.

Executive Management: The Centre is managed by its President and Chief Executive Officer who directs the work of CCOHS and ensures that occupational health and safety information products and services are provided to Canadians in a usable, widely accessible form and promoted to assist Canadians by informing them of their fundamental right to a healthy and safe working environment.

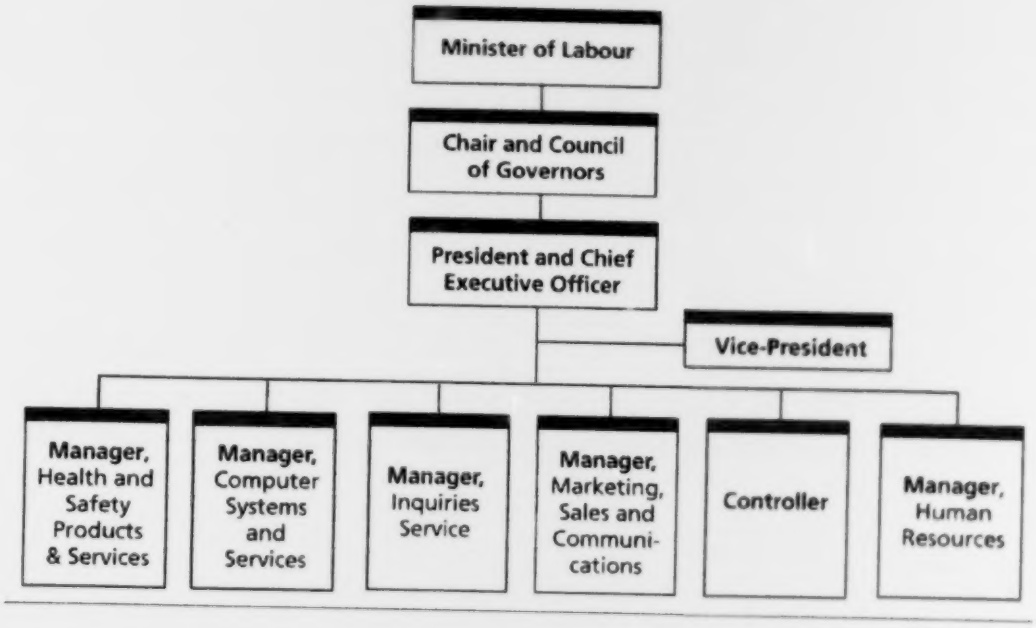
Service Lines: Corporate management provides the direction and management of operations at CCOHS. This includes finance, facilities, human resources and collaborative arrangements with partners.

The Inquiries Service is a free national service available to Canadians to provide responses to their questions on topics related to occupational health and safety.

Health and Safety Products and Services provide health and safety products and services to businesses, labour organizations, governments and health and safety professionals.

Computer Systems and Services provide the technical structure and support services for the production and promotion of the products developed.

Marketing, Sales and Communications provide the promotion, communications and customer service for the products and services available from CCOHS.


Minister of Labour
Chair and Council of Governors
President and Chief Executive Officer
Vice-President
Manager, Health and Safety Products & Services
Manager, Computer Systems and Services
Manager, Inquiries Service
Manager, Marketing, Sales and Communi-cations
Controller
Manager, Human Resources

Section VI: Supplementary Information

A. Contacts for Further Information

For further information about this document or any of the products and services available from the Canadian Centre for Occupational Health and Safety please contact:

CCOHS
135 Hunter Street East
Hamilton ON L8N 1M5
Tel: 905-572-2981
1-800-668-4284 Canada and US
Fax: 905-572-2206
www.ccohs.ca

- S Len Hong
  President and Chief Executive Officer
  905-572-2981, ext 4433
  hongl@ccohs.ca
- P K Abeytunga
  Vice-President and Director General
  905-572-2981, ext 4537
  abey@ccohs.ca
- Bonnie Easterbrook
  Controller
  905-572-2981, ext 4401
  bonniee@ccohs.ca
- Anne Gravereaux
  Manager, Health and Safety Products and Services
  905-572-2981, ext 4487
  anneg@ccohs.ca
- Roger Cockerline
  Manager, Inquiries Service
  905-572-2981, ext 4523
  rogerc@ccohs.ca
- Eleanor Irwin
  Manager, Sales, Marketing and Communications
  905-572-2981, ext 4408
  eleanori@ccohs.ca
- David Brophy
  Manager, Computer Systems and Services
  905-572-2981, ext 4498
  davidb@ccohs.ca
- Louise Henderson
  Manager, Human Resources
  905-572-2981, ext 4404
  louiseh@ccohs.ca

B. Legislation Administered by Name of Department

The federal Minister of Labour has sole responsibility to Parliament for the following Acts:

Canadian Centre for Occupational Health and Safety Act R.S., 1985, c. C-13

C. Listing of Statutory and Departmental Reports

- Canadian Centre for Occupational Health and Safety Council of Governors' Annual Report to Parliament 2002-03.
- Report on Plans and Priorities 2002-03

These items are available at *http://www.ccohs.ca/ccohs/reports.html* .

BUDGET DES DÉPENSES

Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2003

Canada

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement.

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le *Rapport sur les plans et les priorités* fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le Rapport sur le rendement met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2003

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante :
www.tbs-sct.gc.ca.

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la poste auprès des
Éditions du gouvernement du Canada – TPSGC
Ottawa, Canada K1A 0S9

N° de catalogue BT31-4/22-2003
ISBN 0-660-62363-3

Avant-propos

Au printemps 2000, la présidente du Conseil du Trésor a déposé au Parlement le document intitulé *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes : Un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada*. Ce document expose clairement les mesures qu'entend prendre le gouvernement pour améliorer et moderniser les pratiques de gestion des ministères et organismes fédéraux.

En ce début de millénaire, l'approche utilisée par le gouvernement pour offrir ses programmes et services aux Canadiens et aux Canadiennes se fonde sur quatre engagements clés en matière de gestion. Tout d'abord, les ministères et les organismes doivent reconnaître que leur raison d'être est de servir la population canadienne et que tous leurs programmes, services et activités doivent donc être « axés sur les citoyens ». Deuxièmement, le gouvernement du Canada s'engage à gérer ses activités conformément aux valeurs les plus élevées de la fonction publique. Troisièmement, dépenser de façon judicieuse, c'est dépenser avec sagesse dans les secteurs qui importent le plus aux Canadiens et aux Canadiennes. En dernier lieu, le gouvernement du Canada entend mettre l'accent sur les résultats, c'est-à-dire sur les impacts et les effets des programmes.

Les rapports ministériels sur le rendement jouent un rôle de premier plan dans le cycle de planification, de suivi, d'évaluation ainsi que de communication des résultats, par l'entremise des ministres, au Parlement et aux citoyens. Les ministères et les organismes sont invités à rédiger leurs rapports en appliquant les principes pour l'établissement des rapports publics sur le rendement efficaces (voir le *Guide pour la préparation des rapports ministériels sur le rendement 2003* : http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/02-03/guidance/gl-ld_f.asp). Selon ces derniers, un rapport ne peut être efficace que s'il présente un tableau du rendement qui soit non seulement cohérent et équilibré mais bref et pertinent. Un tel rapport doit insister sur les résultats - soit les avantages dévolus aux Canadiens et aux Canadiennes et à la société canadienne - et il doit refléter ce que l'organisation a pu contribuer à ces résultats. Il doit mettre le rendement du ministère en contexte ainsi que décrire les risques et les défis auxquels le ministère a été exposé en répondant aux attentes sur le rendement. Le rapport doit aussi souligner les réalisations obtenues en partenariat avec d'autres organisations gouvernementales et non-gouvernementales. Et comme il est nécessaire de dépenser judicieusement, il doit exposer les liens qui existent entre les ressources et les résultats. Enfin, un tel rapport ne peut être crédible que si le rendement décrit est corroboré par la méthodologie utilisée et par des données pertinentes.

Par l'intermédiaire des rapports sur le rendement, les ministères et organismes visent à répondre au besoin croissant d'information des parlementaires, des Canadiens et des Canadiennes. Par leurs observations et leurs suggestions, les parlementaires et les autres lecteurs peuvent contribuer grandement à améliorer la qualité de ces rapports. Nous invitons donc tous les lecteurs à évaluer le rapport sur le rendement d'une institution gouvernementale en se fondant sur les principes établis et à lui fournir des commentaires en vue du prochain cycle de planification et de rendement.

Le présent rapport peut être consulté sur le Site web du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dprf.asp

Les observations ou les questions peuvent être adressées à :
Direction de la gestion axée sur les résultats
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
L'Esplanade Laurier
Ottawa (Ontario) K1A 0R5
OU à : rma-mrr@tbs-sct.gc.ca

Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

Rapport sur le rendement

Pour la période
se terminant le
31 mars 2003

L'honorable Claudette Bradshaw
Ministre du Travail

Table des matières

Sommaire 3

Section I : Message 4

Section II : Rendement du Centre 5
A. Contexte social 5
B. Résultats stratégiques 8
Présentation de l'information financière 8
C. Examens clés 18
D. Fonction moderne du contrôleur 18

Section III : Rapports consolidés 20
Rapports législatifs annuels 20

Section IV : Résultats financiers 21
Aperçu des résultats financiers 21
Tableaux financiers récapitulatifs 21
Sommaire des crédits votés 22
Comparaison du total des dépenses prévues par rapport aux dépenses réelles 22
Comparaison historique du total des dépenses prévues et réelles 23
Recettes disponibles 23
Passif éventuel 24
Autres données : Sommaire des recettes, dépenses et crédits 25

Section V : Aperçu du Ministère 26
Mandat, vision et mission 26
Objectifs 26
Priorités stratégiques 26
Secteurs d'activités et de service 29
Organigramme 30

SectionVI : Renseignements supplémentaires 31
A. Personnes-ressources pour obtenir de plus amples renseignements 31
B. Loi applicable et nom du ministère responsable 32
C. Liste des rapports législatifs annuels 32

Sommaire

Le rôle du Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail (CCHST) est de fournir aux Canadiens des renseignements objectifs sur les dangers en milieu de travail et sur les façons d'éviter les maladies, les blessures et les décès au travail. Au cœur de cette mission est la ferme conviction que l'information facilite la prise de décisions éclairées, favorise la mise en place d'améliorations dans les lieux de travail, accroît la sensibilisation des gens au besoin de travailler dans un milieu sain et sécuritaire et soutient l'éducation et la formation en matière de santé et de sécurité.

Notre rôle continue d'évoluer. Nous collaborons avec différents ordres de gouvernement et différentes commissions des accidents du travail au pays à l'élaboration d'initiatives visant à réduire le nombre de blessures et de maladies. Ces initiatives sont fondées sur des preuves tangibles et incorporent en elles une approche holistique en matière de santé et de sécurité.

Le CCHST est régi par un Conseil des gouverneurs tripartite composé de représentants des différents ordres de gouvernement (fédéral, provincial et territorial), d'employeurs et de syndicats provenant de partout au Canada. Les nombreux accords et projets qui sont mis en œuvre chaque année au niveau national et international témoignent du soutien fourni par ces différents intervenants.

Le CCHST continue de diffuser au profit des Canadiens des renseignements importants sur la santé et la sécurité. Au cours du présent exercice financier, la portée des services a été améliorée grâce à une prestation offerte sur le Web, à la mise sur pied d'un bulletin électronique et à la participation à des initiatives de bien-être en milieu de travail. L'élaboration de renseignements et de services ciblés a été en grande partie axée sur les jeunes, qui représentent un groupe à risque élevé.

La diffusion de l'information sur Internet continue de jouer un rôle important. Le CCHST aide les Canadiens à accéder de façon efficace à de l'information par l'entremise de nombreux portails Web partout dans le monde qui traitent de la santé et de la sécurité au travail. Ces portails Web permettent aux Canadiens de consulter facilement des sources de données fiables partout dans le monde et d'améliorer leurs connaissances sur la prévention des blessures et des maladies en milieu de travail.

Le CCHST est fier de ses 25 dernières années de service, au cours desquelles il a fourni à la population canadienne des renseignements impartiaux et pertinents qui ont favorisé des prises de décisions éclairées et l'établissement de milieux de travail sains et sécuritaires.

Section I : Message

Le rôle du Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail (CCHST) est de fournir aux Canadiens des renseignements fiables, exhaustifs et faciles à comprendre sur la santé et la sécurité au travail. Au cœur de cette mission est la ferme conviction que l'information facilite la prise de décisions éclairées, favorise la mise en place d'améliorations dans les lieux de travail, accroît la sensibilisation des gens au besoin de travailler dans un milieu sain et sécuritaire et soutient l'éducation et la formation en matière de santé et de sécurité.

La *Loi sur le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail* (CCHST) s'appuie sur le principe selon lequel tous les Canadiens ont « le droit fondamental à un milieu de travail sain et sécuritaire ». Afin d'atteindre cet objectif, le CCHST offre un éventail de produits et de services, gratuits ou payants, qui sont fondés sur les connaissances fondamentales du Centre et sur la collecte d'information sur la santé et la sécurité au travail, ainsi que sur l'application des technologies de gestion de l'information.

La CCHST reçoit un soutien inestimable de la part de ses intervenants clés, soit les syndicats, les employeurs et les ordres de gouvernement fédéral, provincial et territorial, ainsi que de ses clients. Les nombreux accords et projets qui sont mis en œuvre chaque année au niveau national et international témoignent du soutien fourni par ces différents intervenants. Le conseil tripartite des gouverneurs qui se compose de représentants des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux, d'employeurs et de représentants syndicaux de partout au Canada aide le CCHST à maintenir une approche impartiale à l'égard de la diffusion de renseignements, des questions sur la santé et la sécurité et de ses activités. Les Canadiens se fient au CCHST pour obtenir des renseignements fiables et impartiaux.

Le Centre continue de participer à de nouvelles initiatives et d'en élaborer dans le but d'accroître l'accessibilité des Canadiens à de l'information pertinente et utile sur la santé et la sécurité au travail. Notre objectif est d'aider les Canadiens à obtenir facilement de l'information sur la santé et la sécurité et de la mettre en pratique afin de résoudre des problèmes de santé et de sécurité au travail. Le site Web des jeunes travailleurs et le site en langue espagnole sont deux exemples de projets auxquels le CCHST a participé et qui ont permis d'accroître l'accessibilité des jeunes, des nouveaux travailleurs et des hispanophones aux services offerts. Le CCHST continue d'exploiter sa technologie, ses produits et ses services pour créer davantage de possibilités de partenariat, d'échange d'information et de production de recettes.

Les questions de santé et de sécurité au travail sont en constante évolution. Chaque année, l'introduction de nouvelles substances dangereuses et de nouvel équipement, ainsi que l'évolution des circonstances sociales rendent les lieux de travail plus complexes. Plusieurs de ces changements posent de nouveaux risques aux travailleurs. Par conséquent, la CCHST doit accroître ou modifier ses produits et ses services, afin de résoudre ces problèmes de santé et de sécurité. Le but ultime du Centre est de « *prévenir les blessures, les maladies ou les décès partout au Canada* ».

Nous croyons que la diffusion de connaissances utiles constitue la meilleure façon d'aider les travailleurs et les milieux de travail à prévenir les blessures et les maladies et à améliorer le bien-être au travail.

S. Len Hong
Président et administrateur en chef

CCHST, Votre partenaire en matière de santé et de sécurité

Section II : Rendement du Centre

Cette section présente, pour le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail :

A. Le contexte social

B. Les prévisions en matière de rendement

C. Les examens clés

A. Contexte social

Le CCHST a été créé en 1978 par une loi du Parlement, en réponse aux besoins qu'avaient les Canadiens de disposer d'un organisme national qui ait pour mandat d'appuyer le droit fondamental des Canadiens à un environnement de travail sain et sécuritaire.

Le Centre a été créé afin de mettre en commun et de coordonner l'information dans le domaine de la santé et de la sécurité au travail. Avant 1978, le Canada était le seul pays industrialisé d'importance qui ne possédait pas d'organisme central voué à cette tâche. Étant donné l'étendue et la diversité du Canada et les différentes juridictions qui entrent en jeu, il est essentiel de fournir un tel service.

Le CCHST est régi par un Conseil tripartite composé de représentants de syndicats, d'employeurs et de tous les ordres de gouvernement. L'objectif principal du CCHST est de fournir aux Canadiens de l'information sur les dangers en milieu de travail et les conditions de travail. Cet objectif est solidement ancré dans le mandat du CCHST. La structure de régie tripartite fait en sorte que le CCHST conserve son indépendance et demeure une source fiable de renseignements impartiaux pour les employeurs, les travailleurs et les gouvernements.

L'orientation stratégique du CCHST est de devenir le centre de ressources d'information le plus utilisé en matière de santé et de sécurité au travail qui permettra aux Canadiens d'avoir facilement accès à des renseignements et à des services de grande qualité.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur l'orientation stratégique du CCHST, veuillez consulter la Section V.

Bien qu'il soit impossible de lier les améliorations de la sécurité sur les lieux de travail à une initiative spécifique de santé et de sécurité au travail (SST), on s'accorde à dire que le CCHST joue un rôle primordial dans la vie des Canadiens, comme le confirment les personnes qui ont été interviewées dans le cadre de l'évaluation de programme et l'étude de recouvrement des coûts du CCHST effectuées en 2001. http://www.cchst.ca/ccohs/reports/N0451_final_sept_20.pdf

Dans le tableau suivant, vous trouverez les données sur les blessures et les décès au travail pour 1998 et 1970. Le nombre de blessures et de décès a beaucoup diminué comparativement au nombre de travailleurs, mais il reste élevé. Cette diminution résulte vraisemblablement de divers facteurs, comme les technologies en évolution, les travailleurs mieux scolarisés, les initiatives prises par l'industrie, ainsi que les politiques et les programmes de santé et de sécurité au travail, y compris les activités des intervenants, de leurs partenaires et du CCHST.

Blessures et décès au travail au Canada

Année	Employés (en millions)	Blessures	Décès	Blessures (par million de travailleurs)	Blessures (par million de travailleurs)
1970	7,03	301 653	918	42 909	131
1998	14,00	375 360	798	26 201	56

Source : Développement des ressources humaines Canada, *Les accidents du travail au Canada et leurs coûts*, 1999 et *Analyse des statistiques : accidents et mortalités survenus au travail*, Canada, 1994-1998, 2000.
http://info.load-otea.hrdc-drhc.gc.ca/~oshweb/oicccurrent/Adobe_f/accidents_travail_95_99.pdf
http://info.load-otea.hrdc-drhc.gc.ca/~oshweb/naoshstats/snasst2000.pdf

De petites réductions réalisables des risques peuvent entraîner de grands avantages pour la société. Les coûts des risques menant à des blessures et à des décès en 1998 et leurs conséquences se sont élevés à quelque 18 milliards $ au Canada. Vous trouverez les détails des coûts relatifs aux blessures et aux maladies pour la société dans notre étude disponible à l'adresse http://www.cchst.ca/ccohs/reports/N0451_final_sept_20.pdf

Au Canada, trois personnes meurent chaque jour d'un accident du travail ou d'une maladie professionnelle. En moyenne, un travailleur se blesse toutes les neuf secondes. Afin de réduire de façon continue ces événements, les efforts sont maintenant axés sur la prévention des maladies professionnelles.

En tant qu'organisme national, le CCHST entreprend un grand nombre d'activités pour atteindre ses objectifs. Voici certaines des activités du CCHST :

- La diffusion de documents techniques, de données et de renseignements relatifs à la sécurité à l'intention des responsables de la santé et de la sécurité, des responsables des environnements de travail et du système d'éducation. Un élément important de cette activité consiste à améliorer la coordination de la diffusion de l'information sur la santé et la sécurité au travail.
- La promotion et l'évaluation de la recherche sur les questions relatives à la santé et à la sécurité au travail.
- La prestation de formation et de conseils d'expert liés à la santé et à la sécurité au travail.
- La participation à des réunions et à des conférences afin de favoriser davantage la prévention des problèmes de santé et de sécurité.
- Autres activités compatibles avec le mandat visant à promouvoir l'amélioration de la santé et de la sécurité en milieu de travail ainsi que la santé mentale et physique des travailleurs canadiens.

Le CCHST contribue à l'atteinte des objectifs du gouvernement canadien qui sont de sensibiliser la population aux questions de santé et de prévention des maladies, de promouvoir des stratégies d'éducation afin de renseigner les citoyens sur l'influence de leur travail et de leur lieu de travail sur leur santé. Le CCHST travaille en étroite collaboration avec les syndicats, les employeurs et tous les ordres de gouvernement, afin d'établir des normes élevées de santé et de sécurité au travail, d'encourager un esprit de concertation et de collaboration et de réduire ou d'éliminer les risques d'accident du travail.

Bien que le discours du Trône ne mentionne pas spécifiquement la santé au travail, voici la façon dont le CCSST vient appuyer les priorités du gouvernement :

Le Canada et le monde

- Le CCHST contribue à l'élaboration de solutions pour régler des problèmes d'envergure mondiale et réduit le fossé croissant qui sépare les riches des pauvres par l'entremise de la collaboration et de la mise en commun de connaissances spécialisées dans le domaine de la santé et de la sécurité au travail avec des organisations mondiales telles l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS), les Centres collaborateurs de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) dans le domaine de la santé au travail, l'Organisation internationale du Travail, l'Agence européenne pour la sécurité et la santé au travail. Des renseignements plus détaillés sur les différents projets figurent dans notre rapport annuel à l'adresse suivante : http://www.cchst.ca/ccohs/reports.html

Mise en place d'un système de soins de santé adapté au 21e siècle

- Les maladies professionnelles et les accidents du travail posent de sérieux risques pour la santé des Canadiens. Le gouvernement a l'intention de s'attaquer à ces problèmes par l'adoption de lois et l'utilisation de technologies modernes, et ce en mettant l'accent sur la prévention. Le CCHST fournit aux Canadiens des renseignements sur la prévention afin de permettre à ces derniers d'identifier les dangers qui existent au travail et de prendre les mesures nécessaires pour les régler. Des renseignements plus détaillés sur certains projets figurent dans le présent rapport et dans notre rapport annuel.

  Le CCHST contribue également à cette priorité par l'entremise du travail qu'il effectue de concert avec le Réseau canadien de la santé (une initiative de Santé Canada), à titre de partenaire dans le domaine de la santé au travail.
  http://www.cchst.ca/headlines/text59.html

Le défi des changements climatiques et l'environnement

- Le CCHST fournit des renseignements exhaustifs sur les produits chimiques et leurs conséquences sur la santé et l'environnement. Le CCHST est une source importante d'information pour les organismes de réglementation, les industries chimiques, les fabricants et les citoyens.

Villes concurrentielles et collectivités saines

- Le CCHST favorise l'établissement de collectivités sécuritaires en diffusant ses ressources documentaires et en participant aux programmes de la Fondation pour des collectivités sécuritaires à travers le Canada.

Défis en matière de prestation des services

Dans le cadre d'un programme dont la principale raison d'être est la prestation de renseignements, l'un des défis que présente l'établissement d'un rapport sur le rendement est de tenter de mesurer le nombre d'accidents et de maladies qui ne se sont pas produits. Il existe de nombreux autres facteurs qui influencent les données statistiques obtenues sur la santé et la sécurité au travail.

Il est facile de mesurer le nombre de fois que des clients obtiennent de l'information. Le point de contact avec le CCHST ne compte qu'une seule fois; néanmoins, le rayonnement actuel de l'information fournie est beaucoup plus important, étant donné que le récipiendaire de l'information partage souvent le service fourni par le CCHST avec un grand nombre de personnes. Il est également possible de mesurer le degré de satisfaction obtenu face au service reçu. L'influence que l'information a sur un individu ou une organisation est beaucoup plus difficile à mesurer, car cela peut prendre du temps avant que ladite information ne soit utilisée pour effectuer des changements.

L'un des autres défis auxquels doit fait face le CCHST est l'établissement d'un équilibre entre la prestation gratuite de services au grand public et la gestion de son programme de recouvrement des coûts. La moitié du budget annuel du CCHST provient du recouvrement des coûts effectué grâce à la vente de produits et services. Le volume de ventes est fonction de l'état de l'économie en général, du taux de change, de la capacité du CCHST d'être au fait des changements technologiques et de la concurrence mondiale dans le domaine de l'information sur la SST.

Étant donné que la prestation de la plupart des produits et services est effectuée de façon électronique, le CCHST est constamment confronté au défi de maintenir à niveau ses systèmes d'exploitation et ses logiciels, afin de répondre aux besoins en constante évolution de sa clientèle.

L'utilisation d'Internet présente à la fois de nombreux défis et de nombreuses possibilités. Grâce à Internet, le CCHST peut accéder à un plus grand nombre de clients et diffuser ainsi ses nombreuses ressources d'information. Cependant, les clients sont libres d'effectuer des recherches partout dans le monde et il se peut qu'ils accèdent à de l'information douteuse ou erronée. L'accroissement du volume d'information qui est disponible gratuitement sur Internet pose également de sérieux défis en ce qui concerne le recouvrement des coûts des produits et services.

Le CCHST relève constamment les défis auxquels il fait face. Le paragraphe D de la Section II, Fonction moderne du contrôleur, contient des détails sur les modifications prévues. On fait également référence aux changements technologiques qui seront apportés tout au long du présent rapport sur le rendement.

B. Résultats stratégiques

Tableaux des dépenses prévues par rapport aux dépenses réelles

Besoins en matière de ressources par organisme et par secteur d'activités

Comparaison du total des dépenses prévues par rapport aux dépenses réelles pour 2002-2003, par organisme et par secteur d'activités

Secteur d'activités CCHST	$
Dépenses prévues	**1 899 000**
Total des autorisations	**4 156 263**
Dépenses réelles	**4 072 919**

Remarque : Le CCHST n'a qu'un secteur d'activités.

La ligne « Dépenses prévues » représente la somme qui a été autorisée lors du processus du budget principal des dépenses. La ligne « Total des autorisations » représente la somme totale qui a été autorisée pour toute l'année, y compris le budget principal des dépenses. En automne 2001, un rapport intitulé « Évaluation de programme et étude de recouvrement des coûts » a été publié. Le CCHST était depuis plusieurs années en position déficitaire; ce déficit était financé au moyen d'un budget supplémentaire et de transferts d'autres ministères. Le rapport a recommandé que la situation financière soit stabilisée grâce à l'attribution de 4 millions $ par année à même le budget principal des dépenses. Cette recommandation n'a été incorporée au budget principal des dépenses qu'au cours de l'exercice financier 2003/2004. Le financement a été fourni par l'intermédiaire d'un budget supplémentaire en 2002/2003. Un financement additionnel a également été accordé pour le programme de fonction moderne du contrôleur.

Résultats stratégiques

La mesure de l'efficacité et de la portée des programmes, qui fournit de l'information permettant d'apporter des changements sociaux, demeure toujours un défi. Il est possible d'obtenir des renseignements statistiques sur le nombre de contacts effectués avec les clients et la satisfaction à l'égard du service. Toutefois, il est difficile d'établir une corrélation directe entre nos produits et services et la réduction du nombre d'accidents et de maladies. Le nombre de blessures, de maladies et de décès continue de diminuer de façon considérable au Canada.

Il est impossible de déterminer le nombre de blessures, de maladies et de décès qui ont pu être évités directement grâce aux activités du CCHST. De nombreux facteurs viennent influencer ces variables. Néanmoins, il est clair qu'il existe des liens logiques entre les programmes et les activités du CCHST et l'amélioration des lieux de travail. Selon l'étude d'évaluation (page 59), de nombreux travailleurs comptent sur le CCHST pour obtenir de l'aide dans le traitement de certaines questions spécifiques liées à la santé et à la sécurité au travail. Les produits d'information du CCHST qui sont vendus s'appliquent directement au milieu de travail. L'utilisation répandue de l'information du CCHST signifie que d'importants changements vont se produire dans les lieux de travail.

Il existe de nombreux facteurs qui contribuent aux maladies et aux blessures au travail. Notre objectif est de fournir à tout le monde, les outils nécessaires pour être informés sur les risques, les dangers et les mesures à prendre pour prévenir les blessures et les maladies. À cette fin, le CCHST doit cerner les besoins des Canadiens afin de pouvoir y répondre avec des renseignements opportuns.

Le CCHST a un programme qui lui permet de demeurer en contact avec ses clients et les citoyens et de répondre à leurs besoins en constante évolution. Vous pouvez consulter la plus récente évaluation indépendante de nos programmes à l'adresse suivante :
http://www.cchst.ca/ccohs/reports/N0451_final_sept_20.pdf

Comment nous y prenons-nous pour obtenir nos résultats stratégiques? Voici des exemples de réussite :

Sommaire des résultats stratégiques

Résultat stratégique : tous les Canadiens ont droit à un milieu de travail sain et sécuritaire.	
Le CCHST fournit aux Canadiens un centre national consacré à l'amélioration et à la diffusion d'information impartiale sur la santé et la sécurité au travail. Il vise à promouvoir la santé et la sécurité au travail, à aider l'établissement d'exigences élevées en matière de santé et de sécurité au travail, et à favoriser la consultation et la collaboration entre les gouvernements, les organisations syndicales et les employeurs pour réduire ou éliminer les maladies et les blessures en milieu de travail. Le montant des dépenses réelles pour 2002-2003 est de 4,1 millions $.	
Partenaires clés :	
Le CCHST est dirigé par un conseil tripartite de gouverneurs qui se compose de représentants de syndicats, d'employeurs et de représentants des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux qui représentent leurs mandants partout au Canada. De plus amples détails sur les partenariats ayant trait à notre résultat stratégique sont disponibles dans le rapport sur le rendement. Voici d'autres partenaires clés : http://www.cchst.ca/ccohs/partner.html.	
Résultats prévus selon le Rapport des plans et priorités :	**Résultats à la page**
• Fournir de l'information aux Canadiens grâce à un service de renseignements gratuit qui les aide à répondre à leurs questions relatives à la santé et à la sécurité. La satisfaction de la clientèle et les résultats sont évalués annuellement.	11, 12 et 13
• Fournir de l'information sous divers formats afin de garantir l'accessibilité de tous les Canadiens (voir http://www.cchst.ca/products/subject.html). Les sources d'information sont examinées et actualisées selon les commentaires de la clientèle.	13, 14 et 15
• Afin d'être reconnu dans le monde entier comme chef de file dans l'amélioration de la santé et de la sécurité au travail, le CCHST (http://www.cchst.ca/) collabore avec de nombreux organismes pour accroître les connaissances à l'échelle mondiale en matière de santé et de sécurité.	16
• Répondre aux attentes des intervenants clés, des organisations syndicales, des employeurs et de tous les ordres de gouvernement en ce qui a trait à la qualité et à l'impartialité des programmes et des services du CCHST (http://www.cchst.ca/ccohs/council.html). De nombreux projets et initiatives communes en témoignent.	16 et 17
• Accroître la reconnaissance de la santé et de la sécurité au travail comme sujet scolaire important et fixer comme objectif ultime d'atteindre les jeunes en enseignant la SST dans différentes parties du programme d'enseignement. Le CCHST travaille avec de nombreux établissements scolaires pour accroître les connaissances des jeunes en matière de santé et de sécurité au travail (http://www.cchst.ca/education/).	18
Liens entre le programme, les ressources et les résultats :	**Dépenses réelles (M$)**
• Prestation d'un service de renseignements gratuit (http://www.cchst.ca/reponsessst/).	1,3
• Amélioration et évaluation de l'information sur la santé et la sécurité offerte à l'échelle mondiale (http://www.cchst.ca/products/subject.html).	1,2
• Diffusion d'information sur les ressources sur la santé et la sécurité pour les Canadiens (http://www.cchst.ca/reponsessst/ et http://www.cchst.ca/).	0,65
• Programme d'aide scolaire et programmes d'éducation pour les jeunes (http://www.cchst.ca/education/).	0,3
• Partenariats et collaborations (http://www.cchst.ca/ccohs/partner.html et http://www.cchst.ca/ccohs/reports.html).	
• Satisfaction et confiance des partenaires clés, soit des représentants syndicaux, des employeurs et des représentants des gouvernements, pour garantir la qualité et l'impartialité du Centre.	0,6 0,05

Indicateur de rendement : Niveau de satisfaction à l'égard du service gratuit de demandes de renseignements

Les agents aux demandes de renseignements du CCHST forment une équipe de spécialistes de la santé et de la sécurité au travail et de la recherche d'information qui ont accès à toutes les publications du CCHST, aux bases de données internationales et à une bibliothèque interne très riche, qui leur permettent de donner des réponses pertinentes et à jour. Nous avons répondu à plus de 3,4 millions de demandes de renseignements par l'entremise du service Internet *Réponses SST*. En affichant les questions les plus fréquemment posées dans le site Web libre-service, nous offrons aux Canadiens de l'information qui est disponible tous les jours de la semaine, 24 heures sur 24. Pour ce qui est des questions plus complexes, les Canadiens peuvent aussi communiquer gratuitement avec des spécialistes de la santé au travail par téléphone ou par courriel. Ce service est confidentiel. Le CCHST et ses partenaires en font la promotion partout au Canada en ayant recours à divers moyens comme les foires commerciales, le Web, les pages bleues de l'annuaire téléphonique et les publications du CCHST. En 2002-2003, ce service a permis de répondre directement à 15 107 demandes de renseignements.

> Au total, nous répondons de façon personnalisée à 15 107 demandes de renseignements par année par l'entremise de ce centre de service de demandes de renseignements gratuit, confidentiel et bilingue, en plus des 3,4 millions de réponses que nous fournissons dans le site Web du CCHST.

Le Service des demandes de renseignements répond aux demandes de renseignements des Canadiens par téléphone, par courriel, par télécopieur et par Internet. Ces demandes proviennent de plusieurs secteurs : environ 30 % proviennent du secteur des services, 27 % du secteur de production des biens et 7 % du gouvernement. Elles sont soumises par des travailleurs, des employeurs, des représentants du gouvernement et des professionnels dans le domaine de la santé et de la sécurité. Afin de supprimer les obstacles qui pourraient empêcher les travailleurs d'obtenir des renseignements qui leur sont essentiels, ce service est offert gratuitement.

Un groupe de discussion indépendant composé de clients actuels et éventuels du CCHST a indiqué qu'il est primordial que les renseignements fournis sur la santé et la sécurité au travail soient exhaustifs, fiables, crédibles et faciles à utiliser. Les clients s'attendent à ce que l'organisme soit impartial, qu'il se conforme à des normes d'éthique et qu'il n'ait aucun intérêt direct. La plupart des personnes interrogées ont indiqué qu'elles consultent habituellement des sites Web canadiens pour obtenir de l'information sur la santé et la sécurité au travail.

Les renseignements obtenus du CCHST sont utilisés à des fins multiples, notamment :

- pour améliorer les programmes de santé et de sécurité;
- pour mettre sur pied des pratiques exemplaires;
- pour se conformer aux règlements en matière de santé et de sécurité au travail;
- pour des fins d'éducation ou de formation;
- pour des fins personnelles ou à titre d'information.

Environ 75 % des utilisateurs de ce service indiquent qu'ils utilisent l'information obtenue pour des changements qu'ils apportent ou qu'ils comptent apporter à leur milieu de travail et qui pourraient entraîner une amélioration de la santé et de la sécurité au travail.

Les personnes interrogées ont accordé au service de demandes de renseignements du CCHST une cote très élevée pour tous les indicateurs de rendement clés, c'est-à-dire l'exécution en temps opportun ainsi que la compétence et la courtoisie du personnel, et ont exprimé un sentiment de satisfaction générale à l'égard du service. Le CCHST a obtenu une cote de satisfaction générale de 86 %, résultat beaucoup plus élevé que la cote de 56 % obtenue par certains ministères fédéraux offrant un service d'information. Le niveau de satisfaction à l'égard des produits et des services du CCHST, tel qu'il est indiqué dans ce rapport, figure dans l'étude *Les citoyens d'abord* (Erin Research).[3]

Selon la rétroaction des clients en 2003, le niveau de satisfaction générale vis-à-vis du CCHST est de 4,6 sur 5 en ce qui concerne la clarté, l'exhaustivité, l'utilité et la rapidité d'exécution. Ces résultats sont semblables à ceux de l'an passé. L'une des caractéristiques remarquables de ce service de demande de renseignements est qu'un agent hautement qualifié répond directement à chaque appel. Cette façon de procéder permet de mieux évaluer les besoins de l'appelant et de lui fournir les renseignements les plus utiles. Les demandeurs sont heureux de pouvoir communiquer directement avec une personne, plutôt que de faire affaire à plusieurs personnes ou à de longs messages d'un système de messagerie vocale. Les commentaires fournis sur les cartes de rétroaction font état d'un niveau de satisfaction élevé à l'égard de ce service personnalisé.

> « Le service et la qualité du matériel didactique sont exceptionnels. J'ai l'intention de faire appel à cette ressource de manière régulière. »
>
> « Les renseignements fournis seront d'une aide précieuse pour la mise sur pied de pratiques sécuritaires au travail dans nos sept établissements au Canada. »

L'information obtenue du CCHST est transmise à plusieurs personnes; par conséquent, sa portée est beaucoup plus considérable que ne l'indiquent les statistiques. Par exemple, en 2003, le Centre a reçu 85 demandes d'autorisation liées au droit d'auteur. De ce fait, l'information demandée a été reproduite à plus de 117 000 exemplaires et a probablement été transmise à plusieurs autres personnes. De telles demandes sont parvenues de ministères, d'entreprises, de syndicats, d'organismes de soins de santé et d'établissements d'enseignement.

Le CCHST continue de surveiller de près les questions d'actualité dans le domaine de la santé et de la sécurité. L'information sur des questions telles le SRAS et le virus du Nil occidental est diffusée rapidement.

Réponses SST

Réponses SST est un service de renseignements sur Internet qui couvre plus de 600 sujets relatifs à la santé et à la sécurité au travail. L'information est présentée sous la forme de « questions et réponses », et les sujets sont choisis à partir des nombreuses questions reçues par le Service des demandes de renseignements. Ce site Web a été conçu afin d'étendre le service à un plus grand nombre de Canadiens. Ce service bilingue est offert à peu de frais 365 jours par année, 24 heures sur 24. L'utilisation efficace d'Internet fournit instantanément de l'information aux personnes qui en ont le plus besoin.

> Plus de 3 000 questions et réponses se trouvent dans le site Web; cela a permis de répondre à plus de 3,4 millions de demandes de renseignements sur la santé et la sécurité cette année.

3 Spears, George et Kasia Seydegart, *Les Citoyens d'abord 2000*, Erin Research Inc, Pour le Conseil de la prestation des services du secteur public et l'Institut d'administration publique du Canada, 2001.

Les utilisateurs finaux constituent le public visé par le CCHST pour la prestation de ce service. Ce programme a été couronné de succès : il a permis de servir environ 1 000 000 demandeurs et de répondre à plus de 3,4 millions de questions au cours de 2002-2003.

Les commentaires en provenance des utilisateurs du site Web indiquent que l'information est partagée, en moyenne, avec 10 autres personnes au sein de leur organisme. Au total, 72 % des répondants ont indiqué que l'utilisation de l'information en provenance du CCHST était liée à des changements actuels ou à venir dans l'environnement de travail qui pourraient améliorer la santé et la sécurité au travail. Cela laisse entendre que l'information disponible dans le site Web du CCHST sert à améliorer la santé et la sécurité au travail, ce qui contribue à la diminution du nombre de blessures et de décès au travail.

Le CCHST a atteint son objectif stratégique qui vise à satisfaire les utilisateurs du Service des demandes de renseignements et à diffuser le plus d'information possible dans le but d'apporter des changements dans les lieux de travail au Canada.

Indicateur de rendement : Offre de bases de données dans des formats utilisables

Le CCHST continue de fournir de l'information dans un grand nombre de formats afin de répondre aux besoins des utilisateurs finaux.

De nouvelles publications sont produites pour répondre aux besoins exprimés par les Canadiens. Les publications sont une méthode bon marché de diffuser directement aux travailleurs de l'information spécialisée qui peut être utilisée au travail.

L'information est disponible sur papier, dans Internet, dans l'intranet, dans le Web, sur disque compact et sur DVD. Toute l'information diffusée par des moyens électroniques est présentée dans des formats très faciles à utiliser et à consulter afin de bien servir le client. Parmi les produits qu'offre le CCHST, on compte plus de 60 bases de données. Des publications nouvelles et révisées sont conçues chaque année afin de répondre aux besoins des travailleurs canadiens. De nouvelles éditions de plusieurs guides sur la santé et la sécurité ont été publiées en 2002-2003. Plusieurs nouveaux guides ont également été conçus cette année : *Le mieux-être en milieu de travail,Guide santé et sécurité des bibliothécaires et documentalistes,* ainsi que *Guide santé et sécurité sur la qualité d'air des locaux* et *Guide santé et sécurité des travailleurs d'entrepôt* qui ont tous deux été adaptés aux besoins de l'Ontario Service Safety Alliance (OSSA). La rédaction de plusieurs nouveaux guides va bon train; ces derniers seront publiés l'an prochain. Plus de 14,000 exemplaires des guides sont vendus chaque année au Canada. Il s'agit d'une façon économique de diffuser de l'information auprès des travailleurs qui peuvent s'en servir sur les lieux de travail. L'achat des publications peut désormais se faire en ligne. Quatre-vingt douze pour cent (92 %) des personnes qui achètent les guides du CCHST affirment que les guides sont utilisés pour améliorer la santé et la sécurité.

Des bases de données continuent d'être accessibles sur le Web pour répondre aux besoins des clients. Six bases de données sur les produits chimiques qui font partie de la collection CHEMpendium ont été ajoutées dans le site Web. Grâce à une entente entre le CCHST et l'Organisation mondiale de la Santé, IPCS INCHEM est maintenant disponible sans frais sur le Web. Le besoin de renseignements sur les produits chimiques et sur les effets qu'ils ont sur la santé et la sécurité est démontré par le nombre d'accès à ce site Web qui a rapidement atteint plus de 262 000 par mois.

Le CCHST a apporté de nombreux changements à son site Web, afin de permettre aux utilisateurs d'avoir accès plus facilement aux données. En plus des modifications esthétiques qui ont été apportées au site, le moteur de recherche du site a été grandement amélioré. Les fonctions de recherche ont été accrues de façon à incorporer les renseignements additionnels de « INCHEM » et de la « Législation enviroSST canadienne plus standards ». Des modifications sont présentement

apportées aux fonctions de recherche du site en ce qui a trait à la collection de bases de données « CCINFOweb ».

Nombre de personnes au sein de l'organisme qui utilisent l'information du CCHST

Produit	De 1 à 10 (%)	De 11 à 100 (%)	De 101 à 1 000 (%)	Plus de 1 000 (%)
FS, ChemInfo	56	26	15	3
Chempendium	69	22	6	3
RTECS	83	7	7	3
OSHLINE, NIOSHTIC	58	16	11	16
OSH Candata	64	29	7	0
Guides santé sécurité	87	13	0	0
Législation SST	69	28	3	0
INCHEM	90	10	0	0
INTOX	80	0	0	20
Tous les produits	67	21	9	4

Source : Enquête sur les clients du CCHST

Ce qui motive le CCHST à concevoir des produits et des services, c'est la volonté de promouvoir des changements actuels et à venir sur les lieux de travail, d'améliorer la santé et la sécurité au travail et de faire diminuer le nombre d'accidents et de blessures. Les produits et services du CCHST sont le plus souvent utilisés à titre de référence par les employés et aux fins de recherche. Ils sont également utilisés pour vérifier la conformité aux règlements de SST et pour répondre aux demandes de renseignements techniques des employeurs, des employés et du public en général. L'information vendue par le CCHST est partagée à grande échelle.

Indicateur de rendement : Accroître la disponibilité de ressources impartiales et fiables pour les Canadiens en matière de santé et de sécurité

Le CCHST met à jour l'information dont elle dispose et fournit des renseignements impartiaux aux travailleurs et aux employeurs canadiens. La nature tripartite de son Conseil des gouverneurs formée de représentants de syndicats, d'entreprises et des gouvernements, exige la prestation de services impartiaux de la part du CCHST. Les membres du Conseil se réunissent trois fois par année afin d'étudier les plans opérationnels et les commentaires en provenance de ses membres. Les Canadiens bénéficient de l'orientation établie par les gouverneurs qui se traduit par l'élaboration de programmes et la diffusion de renseignements impartiaux qui peuvent servir à améliorer la santé et la sécurité au travail. Des initiatives de collaboration avec des organismes internationaux aident le CCHST à obtenir et à mettre à jour de l'information en provenance du monde entier sur la prévention des maladies et des blessures liées au milieu de travail. De l'information pertinente en provenance d'autres pays est ainsi fournie aux Canadiens. Un résumé des produits et services offerts figure à l'adresse suivante : http://www.cchst.ca/products/subject.html.

Le CCHST travaille en collaboration avec des organismes internationaux afin d'obtenir des renseignements à jour qu'il met à la disposition des Canadiens. Par exemple, il a conçu récemment un portail Web pour les Centres collaborateurs de l'Organisation mondiale de la Santé (OMS) dans le

domaine de la santé au travail http://www.whoocchealthccs.org/fr/ . Ce portail Web vient s'ajouter au réseau d'information des Centres CIS http://www.ciscentres.org/fr/welcome/. Le CCHST a également participé à la mise sur pied d'un site canadien, en collaboration avec l'Union européenne. Ce portail Web pratique permet d'accéder facilement à de l'information sur des sujets divers tels que les pratiques exemplaires, la recherche, les statistiques, et la législation et la réglementation au Canada et partout en Europe. Voici l'adresse de ce site : http://www.eu-ccohs.org/home/fr/.

Le portail Web pour les 14 juridictions gouvernementales du Canada est un bon exemple de diffusion de l'information aux Canadiens. Le but de ce site est de permettre aux Canadiens d'accéder facilement et de façon indépendante à des renseignements en matière de santé et de sécurité (SST) pour se conformer aux prescriptions juridiques et améliorer les pratiques en matière de santé et sécurité au travail. En définitive, il leur permet d'acquérir les connaissances nécessaires pour réduire le nombre de décès, de blessures au travail et de maladies professionnelles. Le portail est conçu de façon à fournir aux Canadiens une façon facile et efficace d'accéder à des renseignements sur la santé et la sécurité fournis par les organismes fédéraux, provinciaux et territoriaux responsables de la SST, les commissions des accidents du travail et les organismes du Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail (CCHST). Ce site se trouve à l'adresse suivante : http://www.canoshweb.org .

> Un site national regroupant les 14 juridictions gouvernementales du Canada aidera les Canadiens à se retrouver facilement dans le dédale de règlements et d'information sur la santé et la sécurité au travail.
>
> www.canoshweb.org

Le CCHST est le partenaire affilié en matière de la santé au travail du Réseau canadien de la santé (RCS); ce réseau est le fruit de la collaboration entre les principaux organismes de santé au Canada et Santé Canada. Il vise à fournir une passerelle électronique permettant d'accéder à des renseignements corrects et pratiques dans le domaine de la santé. La mission du RCS est d'aider les Canadiens à faire des choix éclairés au sujet de leur santé en leur donnant accès à de nombreuses sources de renseignements crédibles et pratiques dans ce domaine. Le CCHST a sélectionné, catalogué et élaboré plus de 750 ressources. Il favorise également le développement d'un réseau croissant d'organismes qui travaillent dans le domaine de la santé et de la sécurité dans les lieux de travail. Le CCHST est l'hôte d'un forum de discussion en ligne à l'intention des organismes affiliés et il a mis sur pied un bulletin électronique intitulé Santé@u travail . Le centre de santé au travail fait l'objet d'une promotion auprès du réseau et lors de différents événements à travers le Canada. Le CCHST a également participé de façon active au comité directeur national sur la santé en milieu de travail et à la Semaine pour un milieu de travail sain, et a collaboré à l'élaboration de la section *Ressources Well* du site Web de la Semaine pour un milieu de travail sain http://www.nqi.ca/chww/well_f.htm.

> En tant que partenaire du Réseau canadien de la santé, le CCHST élabore de l'information sur la santé au travail à l'intention des Canadiens dans le cadre d'un service national et intégré d'information sur la santé.

Vous trouverez des détails sur d'autres partenariats et initiatives de collaboration qui aident à contribuer à l'atteinte de cet objectif dans le rapport annuel du CCHST qui se trouve dans notre site Web http://www.cchst.ca/ccohs/reports.html.

Dans le but de diffuser l'information de façon rapide et directe à ceux qui en ont de besoin, le CCHST a conçu un bulletin électronique intitulé *Rapport sur la santé et la sécurité.* Ce bulletin gratuit distribué par courriel fournit aux Canadiens des renseignements courants sur la santé et la

sécurité au travail. Les personnes qui accèdent à notre site Web peuvent s'abonner à ce bulletin mensuel : http://www.cchst.ca/resources/communications/mailinglists/enews.html.

Indicateur de rendement : Reconnaissance mondiale en tant que collaborateur de première importance à l'avancement de la santé et de la sécurité au travail

En tant que service national d'archives sur la santé et la sécurité au travail, le CCHST favorise et appuie le partage de l'information avec les principaux centres sur la santé et la sécurité au travail du monde entier. Cela comprend notre rôle à titre de « centre national » membre du Centre international d'information de sécurité et d'hygiène du travail, Organisation internationale du Travail. Des bases de données internationales sont entretenues et mises à la disposition des Canadiens. Le CCHST a mis sur pied et héberge un portail sur le Web sur lequel les « centres nationaux » et les « centres affiliés » du Centre international d'informations de sécurité et de santé au travail (CIS) de l'OIT ont leur propre page munie de liens au site Web de leur organisme et à d'autres sites fiables dans leurs pays respectifs. Pour favoriser la collaboration au niveau international, un groupe de discussion a également été créé au sein de ce service.

Le CCHST crée de l'information et distribue 60 bases de données. Dans notre site Web, vous trouverez un résumé de ces produits http://www.CCHST.ca/products/subject.html. Grâce à une collaboration avec de nombreux organismes internationaux, le CCHST obtient l'information la plus récente dans le monde sur la santé et la sécurité au travail, et peut ainsi la partager avec les Canadiens.

La reconnaissance du CCHST en tant que chef de file à l'échelle mondiale en matière de santé et de sécurité au travail prend la forme de partenariats avec d'autres organismes mondiaux. Par exemple, le CCHST est responsable de la production d'IPCS Intox, qui est le Programme international sur la sécurité des substances chimiques (PISC) de l'Organisation mondiale de la Santé (OMS). Plus de 100 experts en provenance de 75 pays participent à ce projet qui vise à augmenter la capacité des pays du monde de faire face à des situations d'urgence découlant d'une exposition à des produits toxiques. INCHEM est un autre projet qui est aussi entrepris grâce à une collaboration avec l'OMS. Cette information est essentielle à une saine gestion des produits chimiques qui ont des effets sur l'environnement et la santé humaine. En juin 2001, cette information est devenue disponible gratuitement sur Internet.

Indicateur de rendement : Niveau de satisfaction/confiance des travailleurs, des entreprises et de tous les ordres de gouvernement en ce qui concerne la qualité et l'impartialité du CCHST

Le Conseil des gouverneurs tripartite, qui compte des représentants des syndicats, des entreprises et des gouvernements, garantit la nature impartiale et pertinente des services du CCHST. Les membres du Conseil se réunissent trois fois par année pour étudier les plans opérationnels et faire part de l'opinion de leurs mandants. La satisfaction des intervenants peut être démontrée par les nombreux projets de collaboration réalisés dans tout le Canada. Vous trouverez les détails dans notre rapport annuel. http://www.cchst.ca/ccohs/reports.html.

La mesure de la qualité des produits du Centre, effectuée au moyen d'une étude indépendante, donne les taux de satisfaction générale suivants en ce qui concerne les personnes très satisfaites ou passablement satisfaites :

Produit	Utilité	Clarté	Validité scientifique	Fiabilité de l'information
Tous les produits	84 %	88 %	83 %	87 %

Le soutien qu'offrent les différents ordres de gouvernement et l'industrie se traduit par de nombreux projets de collaboration menés cette année par le CCHST, dont voici quelques-uns :

- Commission des accidents du travail du Manitoba et ministère du Travail de cette province : élaboration d'un CD-ROM pilote de formation à distribuer dans 200 programmes d'apprentissage et de formation.
- Canadian Insurance Law Service : production trimestrielle d'un CD-ROM fondé sur Folio pour le Canadian Insurance Law Service.
- SST pour tous : collection de ressources d'information abrégées sur la SST; Ontario http://www.oshforeveryone.org/wsib/ , Saskatchewan http://www.worksafesask.ca/ et Territoires du Nord-Ouest http://www.oshforeveryone.org/ntnu/.
- Commission de l'assurance et de la sécurité des travailleurs de l'Ontario : inventaire des pratiques exemplaires (projet d'une durée de deux ans).
- Réseau canadien de la santé : partenaire affilié en matière de la santé au travail http://www.cchst.ca/headlines/text59.html.
- Santé Canada : projet d'élimination des différences dans la classification du SIMDUT.
- Transports Canada : bibliothèque virtuelle des inspecteurs de la sécurité maritime sur CD-ROM et bibliothèque virtuelle de l'inspecteur TMD sur CD-ROM.
- Ontario Service Safety Alliance : publications personnalisées, service specialisé de demandes de renseignements.
- Développement des resources humaines (HRDC) : CD-ROM comprenant les bases de données du Programme de travail de DRHC, documents d'interprétation et d'orientation, législation, jurisprudence, normes de la CSA et de l'ONGC.
- Cours personnalisés pour les enterprises privées et les organismes gouvernementaux.
- Présentations et représentations lors de conférences et d'événements organisés pour les syndicats, les entreprises et le gouvernement à travers le Canada.

Notre rapport annuel contient des renseignements supplémentaires au sujet de ces projets. L'appui continu du gouvernement, des entreprises et de tous les ordres de gouvernement est un indice important du sentiment de satisfaction à l'égard du CCHST.

Indicateur de rendement : Reconnaissance de la santé et de la sécurité au travail dans les établissements d'enseignement

Programme d'appui à l'éducation

- La promotion de la santé et de la sécurité au travail se fait dans le milieu scolaire grâce au *Programme d'appui à l'éducation* offert aux enseignants et aux étudiants par le CCHST.
- Les bases de données ont été mises à la disposition de 2,6 millions d'étudiants et d'enseignants en 2002-2003.
- Plus de 91 établissements postsecondaires y participent.

Dans le but d'augmenter les connaissances des jeunes en tant que futurs décideurs et futurs travailleurs de l'industrie, nous avons créé le Programme d'appui à l'éducation. Moyennant des frais très peu élevés, les établissements postsecondaires peuvent mettre à la disposition de leur campus, des étudiants, du corps professoral et du personnel un ensemble de produits du CCHST dans leur intranet. En plus de fournir de l'information aux étudiants, le programme a été élaboré pour aider les professionnels de la santé et de la sécurité sur le campus dans leurs travaux universitaires, et le corps professoral dans leur rôle d'enseignement afin d'augmenter les connaissances et les compétences des étudiants en santé et en sécurité au travail, et ce dans tous les domaines.

Comme les jeunes font face à un risque élevé d'accidents dans le milieu de travail, ce service nous aidera à leur fournir des données techniques et à leur faire connaître davantage les ressources abondantes disponibles.

Suite à sa participation à la conférence nationale sur les jeunes en 1999, le CCHST a mis sur pied un site Web dédié à la promotion de la sécurité chez les jeunes http://www.cchst.ca/youngworkers dans le but de sensibiliser davantage ces derniers aux questions de santé et de sécurité au travail. De plus, le CCHST s'est joint à l'Association canadienne des administrateurs de la législation ouvrière (ACALO) et à l'Association des commissions des accidents du travail du Canada (ACATD) dans le but d'élaborer et de mettre sur pied un portail Web pour les jeunes travailleurs intitulé Jobsécuritaire Canada http://www.jobsafecanada.ca.

Le CCHST a également établi une bourse d'études dans le domaine de la santé et de la sécurité au travail, à la mémoire de Dick Martin, un pionnier dans ce domaine au Canada. Cette bourse est financée par des dons de particuliers. Ce programme fait l'objet d'une promotion dans 26 établissements postsecondaires à travers le Canada. Il fournit une aide financière à des étudiants qui poursuivent des études dans le domaine de la santé et de la sécurité au travail.

C. Examens clés

Pendant la période visée par le présent rapport, aucun examen n'a été effectué. Cependant, les détails de notre plus récent rapport d'évaluation figurent ci-après.

D. Fonction moderne du contrôleur

Le CCSST a terminé son évaluation des capacités de modernisation de la fonction de contrôleur. Le rapport complet est disponible à l'adresse suivante : http://www.cchst.ca/ccohs/reports.html. Cette initiative de modernisation de la fonction de contrôleur est la façon idéale de cerner les fonctions de contrôleur qui devraient être améliorées au CCSST. Les résultats obtenus reflètent le fait que le CCSST est un jeune organisme (moins de 25 ans) et qu'il n'ait pas pu progresser autant qu'il l'aurait voulu en raison des sérieuses difficultés financières auxquelles il a dû faire face au cours de la

dernière décennie. Le financement additionnel qui a été reçu récemment a permis de résoudre les anciens problèmes financiers.

Un plan d'action a été élaboré afin d'aborder les problèmes qui ont été soulevés lors de l'évaluation de la capacité et il est présentement à l'étape de la mise en application. En 2003-2004, deux projets clés seront entrepris. Il s'agit de la tenue d'un sondage sur la satisfaction des clients et de l'élaboration d'un Cadre de gestion et de responsabilisation axés sur les résultats.

III. Rapports consolidés

Liste des rapports législatifs et ministériels

- Rapport annuel au Parlement par le Conseil des gouverneurs du Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail – 2002-2003.
- Rapport des plans et priorités 2002-2003.
- Évaluation de programme et étude de recouvrement des coûts 2001.
- Modern Comptrollership Capacity Assessment Report 2002.

Ces documents figurent à l'adresse suivante : http://www.cchst.ca/ccohs/reports.html.

Section IV

Aperçu des résultats financiers

Les recettes provenant de la vente de produits et de services étaient légèrement inférieures à celles de l'année dernière, en raison de la diminution des ventes en général et des ventes à d'autres ministères. Les crédits votés étaient plus élevés en raison d'une augmentation du financement découlant de l'Évaluation de programme et de l'étude de recouvrement des coûts.

Ce financement additionnel remplacera les 50 % de crédits qui ont été perdus au cours des dernières années. Un financement additionnel a été alloué pour l'amélioration de l'infrastructure, afin de renforcer les programmes et de fournir un fondement de stabilité pour les années à venir. De plus, des dépenses ont été engagées pour le déménagement dans de nouveaux bureaux qui a eu lieu le 8 août 2003.

Tableaux financiers récapitulatifs

Les tableaux suivants s'appliquent au CCHST :

Tableau 1 Sommaire des crédits votés.....22
Tableau 2 Comparaison du total des dépenses prévues par rapport aux dépenses réelles....22
Tableau 3 Comparaison historique du total des dépenses prévues et réelles.....23
Tableau 4 Recettes disponibles.....23
Tableau 5 Passif éventuel.....24
Tableau 6 Autres données : Sommaire des recettes, dépenses et crédits.....25

Tableau 1

Sommaire des crédits votés

Autorisations pour 2002-2003 Partie II du budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation (en millions de $)

Crédit	2002-03		
	Dépenses prévues	Total des autorisations	Réelles
Crédit 20	1.9	1.9	1.8
Budget des dépenses supplémentaires (A)	-	2.1	2.1
Budget des dépenses supplémentaires (B)		0.1	0.1
Ajustements et transferts		0.1	0.1
Total pour le ministère	1.9	4.2	4.1

Un financement additionnel a été reçu au cours de l'année pour le projet de modernisation de la fonction de contrôleur et en raison de l'Evaluation de programme et l'étude de recouvrement des coûts. Ces fonds seront incorporés au budget principal des dépenses pour 2003-2004. Les ajustements et transferts reflètent le financement reçu pour la fonction moderne du contrôleur et les changements en ce qui a trait à la rémunération en cours d'exercice.

Tableau 2

Comparaison du total des dépenses prévues par rapport aux dépenses réelles 2002-2003 (en millions de $)

Secteur d'activités	ETP	Fonction. normal	Capital	Subventions et contributions	Total des dépenses brutes	Moins : Recettes disponibles	Total des dépenses nettes
CCHST	37	7.7			7.7	5.8	1.9
Total des autorisations	37	10.0		-	10.0	5.8	4.2
Réelles	85	8.3	-	-	8.3	4.2	4.1
Autres recettes et dépenses							
Autres recettes disponibles							-
Total des autorisations							-
Réelles							-
Coûts des services fournis par les autres ministères							0.6
Total des autorisations							0.6
Réelles							0.6
Coûts nets du programme							2.5
Total des autorisations							4.8
Réelles							4.7

Le budget principal des dépenses était fondé sur des plans d'augmentation des recettes qui datent de plusieurs années. En réalité, les objectifs en matière de recettes étaient trop ambitieux et les dépenses ont été réduites pour compenser. Cela est mis en évidence dans l'écart qui existe entre le total des crédits et les dépenses réelles. Le programme a été exécuté avec un déficit qui était financé

Tableau 1

Sommaire des crédits votés

Autorisations pour 2002-2003 Partie II du budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation (en millions de $)

Crédit	2002-03		
	Dépenses prévues	Total des autorisations	Réelles
Crédit 20	1.9	1.9	1.8
Budget des dépenses supplémentaires (A)	-	2.1	2.1
Budget des dépenses supplémentaires (B)		0.1	0.1
Ajustements et transferts		0.1	0.1
Total pour le ministère	1.9	4.2	4.1

Un financement additionnel a été reçu au cours de l'année pour le projet de modernisation de la fonction de contrôleur et en raison de l'Évaluation de programme et l'étude de recouvrement des coûts. Ces fonds seront incorporés au budget principal des dépenses pour 2003-2004. Les ajustements et transferts reflètent le financement reçu pour la fonction moderne du contrôleur et les changements en ce qui a trait à la rémunération en cours d'exercice.

Tableau 2

Comparaison du total des dépenses prévues par rapport aux dépenses réelles 2002-2003 (en millions de $)

Secteur d'activités	ETP	Fonctionnement	Capital	Subventions et contributions	Total des dépenses brutes	Moins : Recettes disponibles	Total des dépenses nettes
CCHST	87	7.7	-	-	7.7	5.8	1.9
Total des autorisations	87	10.0	-	-	10.0	5.8	4.2
Réelles	85	8.3	-	-	8.3	4.2	4.1
Autres récettes et dépenses							
Autres récettes disponibles							-
Total des autorisations							-
Réelles							-
Coûts des services fournis par les autres ministères							0.6
Total des autorisations							0.6
Réelles							0.6
Coûts nets du programme							2.5
Total des autorisations							4.8
Réelles							4.7

Le budget principal des dépenses était fondé sur des plans d'augmentation des recettes qui datent de plusieurs années. En réalité, les objectifs en matière de recettes étaient trop ambitieux et les dépenses ont été réduites pour compenser. Cela est mis en évidence dans l'écart qui existe entre le total des crédits et les dépenses réelles. Le programme a été exécuté avec un déficit qui était financé

annuellement à l'aide d'un financement supplémentaire. Cette question a été abordée lors de l'évaluation de programme et de l'étude de recouvrement des coûts et par conséquent, le financement a été ajusté afin de refléter la situation financière actuelle. Les dépenses réelles courantes correspondent au financement disponible, grâce aux recettes disponibles et aux crédits.

Tableau 3
Comparaison historique du total des dépenses prévues et réelles
(en millions de $)

Secteur d'activités	Réelles 2000 - 2001	Réelles 2001- 2002	2002 - 2003 Dépenses prévues	2002 - 2003 Total des autorisations	Réelles
CCHST	2,4	3,2	1,9	4,2	4,1
Total	**2,4**	**3,2**	**1,9**	**4,2**	**4,1**

Tableau 4

Recettes disponibles

(en millions de $)

Secteur d'activités	Réelles 2000 - 2001	Réelles 2001 - 2002	2002 - 2003 Recettes prévues	2002 - 2003 Total des autorisations	Réelles
CCHST	4,3	4,4	5,8	5,8	4,1
Total des recettes disponibles	4,3	4,4	5,8	5,8	4,1

Les recettes disponibles représentent les sommes provenant de la vente de biens et services. Le CCHST obtient environ 50 % de son budget de fonctionnement de ses activités de recouvrement des coûts. Les conditions générales du marché, la fluctuation des devises étrangères, les budgets du gouvernement, les changements technologiques et la concurrence ont tous des répercussions sur les ventes de biens et services.

Tableau 5
Passif éventuel

Obligations et litiges en cours ou imminents :

Au 31 mars 2003, le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail n'avait aucun passif en cours.

Autres éléments de passif :

Indemnités de vacances	314 684 $
Indemnités de départ des employés	594 574 $
Total	909 258 $

Indemnités de vacances :

Les employés ont le droit de reporter les vacances non utilisées d'une année à l'autre jusqu'à concurrence de 30 jours. Ces coûts ne sont comptabilisés que lorsque les indemnités sont versées.

Indemnités de départ :

Les indemnités de départ sont calculées d'après la formule suivante pour tous les employés : deux semaines de paie pour la première année d'emploi continu et une semaine de paie pour chaque année additionnelle d'emploi continu. Ces coûts ne sont comptabilisés que lorsque les indemnités sont versées.

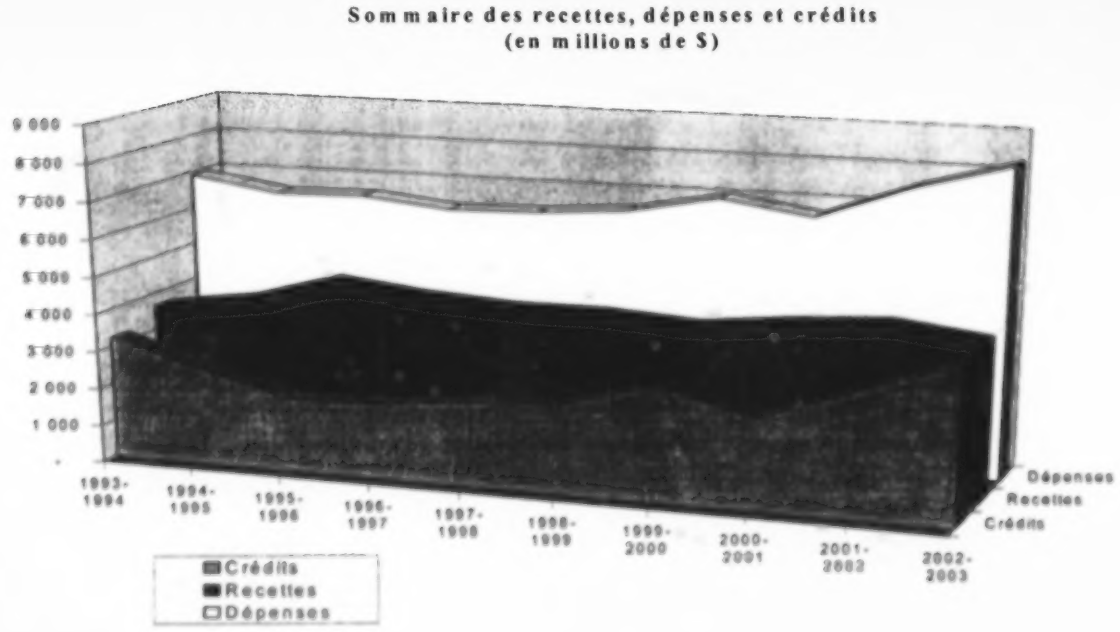
Indemnités de maladie :

Les employés ont le droit d'accumuler les congés de maladie non utilisés. Toutefois, ces crédits de congés de maladie ne représentent pas des avantages acquis et ne peuvent servir qu'en cas de maladie. Les crédits de congés de maladie accumulés qui seront payables dans les exercices futurs ne peuvent être raisonnablement déterminés. Par conséquent, aucun montant ne figure dans le tableau ci-dessus. Les indemnités de maladie sont imputées au fonds de fonctionnement pour l'exercice au cours duquel elles sont versées.

Régime de retraite :

Les employés participent au Régime de pensions de retraite de la fonction publique administré par le gouvernement du Canada. Les employés et le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail versent des cotisations au Régime. Les cotisations du Centre sont imputées aux dépenses courantes et représentent le total des dettes du Centre.

Tableau 6 – Autres données (applicable uniquement au CCHST)



Sommaire des recettes, dépenses et crédits

(en millions $)	Réelles 1993 - 1994	Réelles 1994 - 1995	Réelles 1995 - 1996	Réelles 1996 - 1997	Réelles 1997 - 1998	Réelles 1998 - 1999	Réelles 1999 - 2000	Réelles 2000 - 2001	Réelles 2001 - 2002	Réelles 2002 - 2003
Recettes	3 671	3 984	4 649	4 373	4 226	4 239	4 086	4 328	4 485	4 185
Dépenses	6 915	6 532	6 575	6 340	6 399	6 578	7 044	6 688	7 589	8 276
Crédits	3 244	2 548	1 926	1 967	2 222	2 359	3 043	2 400	3 276	4 156

Section V : Aperçu du Ministère

Mandat, vision et mission : Le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail (CCHST) a été créé en 1978 par la *Loi sur le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail* (S.R. 1985, ch. C-13), qui donne au Centre le mandat de promouvoir le droit fondamental des Canadiens à un milieu de travail sain et sécuritaire.

Le CCHST est la ressource nationale du Canada en matière de santé et de sécurité au travail. Il sert à promouvoir la santé et la sécurité en milieu de travail, à faciliter l'établissement de normes élevées dans ce domaine et à promouvoir la consultation et la collaboration entre les gouvernements, les syndicats et les employeurs, afin de réduire ou d'éliminer les risques professionnels.

Le CCHST envisage de devenir un centre de ressources documentaires de premier choix où les Canadiens pourront facilement obtenir des services de haute qualité sur la santé et la sécurité du travail.

Le CCHST relève du Parlement par l'entremise du ministre du Travail. Le Centre est un établissement public selon l'Annexe II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*

Objectifs

Fournir aux Canadiens une information fiable, détaillée et intelligible sur la santé et la sécurité au travail, information qui facilite une prise de décision éclairée, favorise le changement dans le milieu de travail, sensibilise les intéressés à la nécessité de promouvoir la santé et la sécurité au travail, et soutient l'éducation et la formation.

Priorités stratégiques

Le CCHST est régi et dirigé par un Conseil des gouverneurs tripartite composé de représentants des syndicats, d'employeurs et de leaders gouvernementaux représentant leurs électorats respectifs au Canada. Le Conseil se réunit trois fois l'an pour examiner les politiques et évaluer les travaux du CCHST. Lors de sa réunion de janvier 1997, le Conseil a formulé les principes directeurs suivants pour l'avenir du Centre, qui ont reçu l'appui des ministres fédéraux, provinciaux et territoriaux responsables de la santé et de la sécurité du travail :

> La *Loi sur le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail* autorise le Centre à entreprendre une large gamme d'activités afin de « promouvoir le droit fondamental des Canadiens à un milieu de travail sain et sécuritaire ».
>
> Le Conseil des gouverneurs du Centre désire que ces principes directeurs servent de guide au Centre à court et à moyen terme et qu'ils lui permettent d'avancer sur la voie du recouvrement des coûts.

CONFÉRENCES ET EXPOSITIONS

En 2002-2003, le CCHST a participé aux conférences et expositions suivantes

CONFÉRENCE ET SALON 2002 SUR LA GESTION ET LE RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT
Toronto, (Ontario)

CONSEIL DU TRÉSOR (représentants fédéraux en santé et sécurité)
Montréal-Nord, (Québec)

3e CONFÉRENCE ANNUELLE SUR LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL (I.P.E.I.)
Charlottetown (I. P. É.)

CONFÉRENCE ET SALON 2002 SUR LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ DE L'APSI
Toronto (Ontario)

11e CONFÉRENCE INTERNATIONALE ET 5e CONFÉRENCE NATIONALE SUR LES COLLECTIVITÉS SÉCURITAIRES (ICS)
Fort Francis (Ontario)

CONFÉRENCE DE L'ASSOCIATION QUÉBÉCOISE POUR L'HYGIÈNE, LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ DU TRAVAIL (AQHSST)
Montréal (Québec)

60e RÉUNION GÉNÉRALE ANNUELLE DE LA TRANSPORTATION HEALTH AND SAFETY ASSOCIATION
Toronto (Ontario)

16e CONGRÈS MONDIAL SUR LA SÉCURITÉ ET LA SANTÉ AU TRAVAIL
Vienne (Autriche)

4e CONFÉRENCE ET SALON ANNUELS SUR LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ DE L'*EDUCATION SAFETY ASSOCIATION OF ONTARIO* (ESAO)
Toronto (Ontario)

CONFÉRENCE DE L'ASSOCIATION DES BIBLIOTHÈQUES DE LA SANTÉ DU CANADA
Kitchener (Ontario)

CONFÉRENCE ET EXPOSITION DE L'*AMERICAN INDUSTRIAL HYGIENE* (AIH)
San Diego (Californie)

23e CONVENTION CONSTITUTIONNELLE DU CONGRÈS DU TRAVAIL DU CANADA
Vancouver (Colombie-Britannique)

CADRES DE LA *CAMPUS SAFETY, HEALTH AND ENVIRONMENTAL MANAGEMENT ASSOCIATION* (CSHEMA)
Toronto (Ontario)

CONFÉRENCE DE L'*ONTARIO OCCUPATIONAL HEALTH NURSES ASSOCIATION* (OOHNA)
Toronto (Ontario)

CONFÉRENCE DE L'*ONTARIO SAFETY SERVICE ALLIANCE* (OSSA)
Toronto (Ontario)

1. Le Conseil réaffirme son engagement à appuyer le CCHST et le rôle utile que celui-ci joue auprès des travailleurs et des employeurs canadiens. Par ailleurs, le Conseil reconnaît l'importance d'une structure administrative tripartite pour le Centre.

   Le Centre doit continuer à servir de source impartiale de renseignements techniques et de connaissances spécialisées à l'intention des travailleurs, des employeurs et des gouvernements, et ce afin d'assurer la santé et la sécurité en milieu de travail.

   Le Centre doit continuer à fournir une analyse et une interprétation critiques de l'information relative à la santé et à la sécurité au travail.

   De plus, les trois groupes qui composent le Conseil reconnaissent l'importance cruciale de maintenir la gratuité du Service des demandes de renseignements afin de sauvegarder le droit fondamental des Canadiens à un milieu de travail sain et sécuritaire.

2. Le Conseil et le Centre devront faire connaître aux ministres responsables l'excellence et le rôle que joue le Centre afin d'obtenir un grand soutien au niveau des politiques et des directives gouvernementales.

3. Le Conseil reconnaît la grande qualité et la nature impartiale des activités du Centre. Il recommande que le Centre poursuive ses efforts de consultation et de recherche, tout en relevant le défi de l'impartialité dans un monde compétitif. Le Centre devrait accorder une attention particulière au financement conjoint de projets qui ciblent les domaines clés en matière de besoins d'information.

   Le Conseil recommande vivement à tous les gouvernements et autres organisations de considérer le Centre comme une source potentielle de services de consultation et de recherche.

4. Le Conseil recommande vivement aux organisations gouvernementales et non gouvernementales, notamment les organisations syndicales et patronales, de collaborer avec le Centre pour permettre l'accès du public aux services offerts

CONFÉRENCES ET EXPOSITIONS

suite ....

CONFÉRENCE DE L'ASSOCIATION CANADIENNE DE VÉRIFICATION ENVIRONNEMENTALE (ACVE)
Halifax (Nouvelle-Écosse)

SOCIETY FOR CHEMICAL HAZARD COMMUNICATION
Arlington (Virginie)

CONFÉRENCE SUR LA SANTÉ, LE TRAVAIL ET LE MIEUX-ÊTRE
Lake Louise (Alberta)

***CONSTRUCTION ASSOCIATION* DE HAMILTON-HALTON**
Hamilton (Ontario)

FOIRE DE LA SANTÉ ET DU MIEUX-ÊTRE DES EMPLOYÉS DE LA MUNICIPALITÉ DE HAMILTON
Hamilton (Ontario)

COLLOQUE D'AUTOMNE DE L'*OCCUPATIONAL HYGIENE ASSOCIATION OF ONTARIO* (OHAO)
Toronto (Ontario)

CONFÉRENCE 2002 DE LA CSSIAT
St. John (Nouveau-Brunswick)

SOCIÉTÉ CANADIENNE DE LA SANTÉ ET DE LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL
Toronto (Ontario)

CONFÉRENCE DE L'ASSOCIATION DES BIBLIOTHÈQUES DE L'ONTARIO
Toronto (Ontario)

MINI-ÉCOLE DE MÉDECINE, UNIVERSITÉ McMASTER
Hamilton (Ontario)

***SASKATCHEWAN SAFETY COUNCIL* : 30e SÉMINAIRE ANNUEL SUR LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL**
Saskatoon (Saskatchewan)

CONFÉRENCE ANNUELLE SUR LA SST DU MANITOBA SAFETY COUNCIL
Winnipeg (Manitoba)

CONFÉRENCE ET SALON DE LA *HUMAN RESOURCE PROFESSIONAL ASSOCIATION OF ONTARIO* (HRPAO)
Toronto (Ontario)

CONFÉRENCE DE L'ASSOCIATION POUR LA SÉCURITÉ À LA FERME
Niagara Falls (Ontario)

21e CONFÉRENCE ET SALON ANNUELS DU *NOVA SCOTIA SAFETY COUNCIL*
Halifax (Nouvelle-Écosse)

Section V : Aperçu du Ministère

Mandat, vision et mission : Le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail (CCHST) a été créé en 1978 par la *Loi sur le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail* (S.R. 1985, ch. C-13), qui donne au Centre le mandat de promouvoir le droit fondamental des Canadiens à un milieu de travail sain et sécuritaire.

Le CCHST est la ressource nationale du Canada en matière de santé et de sécurité au travail. Il sert à promouvoir la santé et la sécurité en milieu de travail, à faciliter l'établissement de normes élevées dans ce domaine et à promouvoir la consultation et la collaboration entre les gouvernements, les syndicats et les employeurs, afin de réduire ou d'éliminer les risques professionnels.

Le CCHST envisage de devenir un centre de ressources documentaires de premier choix où les Canadiens pourront facilement obtenir des services de haute qualité sur la santé et la sécurité du travail.

Le CCHST relève du Parlement par l'entremise du ministre du Travail. Le Centre est un établissement public selon l'Annexe II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*

Objectifs

Fournir aux Canadiens une information fiable, détaillée et intelligible sur la santé et la sécurité au travail, information qui facilite une prise de décision éclairée, favorise le changement dans le milieu de travail, sensibilise les intéressés à la nécessité de promouvoir la santé et la sécurité au travail, et soutient l'éducation et la formation.

Priorités stratégiques

Le CCHST est régi et dirigé par un Conseil des gouverneurs tripartite composé de représentants des syndicats, d'employeurs et de leaders gouvernementaux représentant leurs électorats respectifs au Canada. Le Conseil se réunit trois fois l'an pour examiner les politiques et évaluer les travaux du CCHST. Lors de sa réunion de janvier 1997, le Conseil a formulé les principes directeurs suivants pour l'avenir du Centre, qui ont reçu l'appui des ministres fédéraux, provinciaux et territoriaux responsables de la santé et de la sécurité du travail :

> La *Loi sur le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail* autorise le Centre à entreprendre une large gamme d'activités afin de « promouvoir le droit fondamental des Canadiens à un milieu de travail sain et sécuritaire ».
>
> Le Conseil des gouverneurs du Centre désire que ces principes directeurs servent de guide au Centre à court et à moyen terme et qu'ils lui permettent d'avancer sur la voie du recouvrement des coûts.

CONFÉRENCES ET EXPOSITIONS

En 2002-2003, le CCHST a participé aux conférences et expositions suivantes

CONFÉRENCE ET SALON 2002 SUR LA GESTION ET LE RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT
Toronto (Ontario)

CONSEIL DU TRÉSOR (représentants fédéraux en santé et sécurité)
Montréal Nord (Québec)

3e CONFÉRENCE ANNUELLE SUR LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL (Î.-P.-É.)
Charlottetown (Î.-P.-É.)

CONFÉRENCE ET SALON 2002 SUR LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ DE L'APAI
Toronto (Ontario)

11e CONFÉRENCE INTERNATIONALE ET 5e CONFÉRENCE NATIONALE SUR LES COLLECTIVITÉS SÉCURITAIRES (RCS)
Fort Frances (Ontario)

CONFÉRENCE DE L'ASSOCIATION QUÉBÉCOISE POUR L'HYGIÈNE, LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ DU TRAVAIL (AQHSST)
Montréal (Québec)

60e RÉUNION GÉNÉRALE ANNUELLE DE LA TRANSPORTATION HEALTH AND SAFETY ASSOCIATION
Toronto (Ontario)

16e CONGRÈS MONDIAL SUR LA SÉCURITÉ ET LA SANTÉ AU TRAVAIL
Vienne (Autriche)

4e CONFÉRENCE ET SALON ANNUELS SUR LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ DE L'*EDUCATION SAFETY ASSOCIATION OF ONTARIO* (ESAO)
Toronto (Ontario)

CONFÉRENCE DE L'ASSOCIATION DES BIBLIOTHÈQUES DE LA SANTÉ DU CANADA
Kitchener (Ontario)

CONFÉRENCE ET EXPOSITION DE L'*AMERICAN INDUSTRIAL HYGIENE* (AIH)
San Diego (Californie)

23e CONVENTION CONSTITUTIONNELLE DU CONGRÈS DU TRAVAIL DU CANADA
Vancouver (Colombie-Britannique)

CADRES DE LA *CAMPUS SAFETY, HEALTH AND ENVIRONMENTAL MANAGEMENT ASSOCIATION* (CSHEMA)
Toronto (Ontario)

CONFÉRENCE DE L'*ONTARIO OCCUPATIONAL HEALTH NURSES ASSOCIATION* (OOHNA)
Toronto (Ontario)

CONFÉRENCE DE L'*ONTARIO SAFETY SERVICE ALLIANCE* (OSSA)
Toronto (Ontario)

1. Le Conseil réaffirme son engagement à appuyer le CCHST et le rôle utile que celui-ci joue auprès des travailleurs et des employeurs canadiens. Par ailleurs, le Conseil reconnaît l'importance d'une structure administrative tripartite pour le Centre.

   Le Centre doit continuer à servir de source impartiale de renseignements techniques et de connaissances spécialisées à l'intention des travailleurs, des employeurs et des gouvernements, et ce afin d'assurer la santé et la sécurité en milieu de travail.

   Le Centre doit continuer à fournir une analyse et une interprétation critiques de l'information relative à la santé et à la sécurité au travail.

   De plus, les trois groupes qui composent le Conseil reconnaissent l'importance cruciale de maintenir la gratuité du Service des demandes de renseignements afin de sauvegarder le droit fondamental des Canadiens à un milieu de travail sain et sécuritaire.

2. Le Conseil et le Centre devront faire connaître aux ministres responsables l'excellence et le rôle que joue le Centre afin d'obtenir un grand soutien au niveau des politiques et des directives gouvernementales.

3. Le Conseil reconnaît la grande qualité et la nature impartiale des activités du Centre. Il recommande que le Centre poursuive ses efforts de consultation et de recherche, tout en relevant le défi de l'impartialité dans un monde compétitif. Le Centre devrait accorder une attention particulière au financement conjoint de projets qui ciblent les domaines clés en matière de besoins d'information.

   Le Conseil recommande vivement à tous les gouvernements et autres organisations de considérer le Centre comme une source potentielle de services de consultation et de recherche.

4. Le Conseil recommande vivement aux organisations gouvernementales et non gouvernementales, notamment les organisations syndicales et patronales, de collaborer avec le Centre pour permettre l'accès du public aux services offerts.

CONFÉRENCES ET EXPOSITIONS
suite.....

CONFÉRENCE DE L'ASSOCIATION CANADIENNE DE VÉRIFICATION ENVIRONNEMENTALE (ACVE)
Halifax (Nouvelle-Écosse)

SOCIETY FOR CHEMICAL HAZARD COMMUNICATION
Arlington (Virginie)

CONFÉRENCE SUR LA SANTÉ, LE TRAVAIL ET LE MIEUX-ÊTRE
Lake Louise (Alberta)

CONSTRUCTION ASSOCIATION DE HAMILTON-HALTON
Hamilton (Ontario)

FOIRE DE LA SANTÉ ET DU MIEUX-ÊTRE DES EMPLOYÉS DE LA MUNICIPALITÉ DE HAMILTON
Hamilton (Ontario)

COLLOQUE D'AUTOMNE DE L'*OCCUPATIONAL HYGIENE ASSOCIATION OF ONTARIO* (OHAO)
Toronto (Ontario)

CONFÉRENCE 2002 DE LA CSSIAT
Moncton (Nouveau-Brunswick)

SOCIÉTÉ CANADIENNE DE LA SANTÉ ET DE LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL
Toronto (Ontario)

CONFÉRENCE DE L'ASSOCIATION DES BIBLIOTHÈQUES DE L'ONTARIO
Toronto (Ontario)

MINI-ÉCOLE DE MÉDECINE, UNIVERSITÉ McMASTER
Hamilton (Ontario)

SASKATCHEWAN SAFETY COUNCIL : 30e SÉMINAIRE ANNUEL SUR LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL
Saskatoon (Saskatchewan)

CONFÉRENCE ANNUELLE SUR LA SST DU MANITOBA SAFETY COUNCIL
Winnipeg (Manitoba)

CONFÉRENCE ET SALON DE LA *HUMAN RESOURCE PROFESSIONAL ASSOCIATION OF ONTARIO* (HRPAO)
Toronto (Ontario)

CONFÉRENCE DE L'ASSOCIATION POUR LA SÉCURITÉ À LA FERME
Niagara Falls (Ontario)

21e CONFÉRENCE ET SALON ANNUELS DU *NOVA SCOTIA SAFETY COUNCIL*
Halifax (Nouvelle-Écosse)

par le Centre, entre autres ceux sur CD-ROM et par Internet.

5. Le Conseil recommande au Centre d'envisager la possibilité de recueillir et de diffuser des renseignements statistiques sur la santé et la sécurité au travail.
6. Le Conseil reconnaît que le Centre est devenu un répertoire national pour les fiches techniques sur la sécurité des substances (FTSS), et qu'il doit poursuivre ses efforts en vue d'encourager les entreprises à soumettre leurs fiches techniques au Centre, dans la mesure du possible.
7. Le Conseil recommande que les ressources du Centre soient disponibles sous la forme la plus pratique qui soit pour l'utilisateur, y compris sous forme de document papier.
8. Le Conseil encourage le Centre à établir des partenariats avec des autorités spécifiques afin de promouvoir la visibilité et la diffusion de l'information du CCHST. Ces partenariats pourraient prendre la forme d'une coopération entre les divers services de renseignements des gouvernements.
9. Le Conseil recommande que les gouvernements et autres autorités fournissent systématiquement au Centre tous les renseignements suivants : informations techniques, recherches, directives, codes de pratique et pratiques exemplaires.

Le président et administrateur en chef (PAC) ainsi que le personnel du CCHST s'engagent à suivre ces principes et à atteindre les priorités stratégiques que le Conseil a établies pour le Centre en veillant à ce que le CCHST :

A. assure un service de renseignements confidentiel sur la santé et la sécurité au travail à l'intention des Canadiens;

B. offre des produits et services payants mais économiques sur la santé et la sécurité en milieu de travail offerts sous différentes formes, notamment :
   - disque optique compact (CD-ROM)
   - disque numérique polyvalent (DVD)
   - services d'information automatisés facilement accessibles
   - publications et guides
   - formation
   - adhésion;

C. diffuse une information impartiale sur la santé et la sécurité au travail;

D. soit un centre national où les 14 gouvernements canadiens peuvent collaborer en matière de santé et de sécurité au travail et qui représente le Canada au sein d'organismes internationaux (p. ex. Organisation

PRÉSENTATIONS ET ATELIERS

En 2002-2003, le CCHST a participé aux présentations et ateliers suivants

CONFÉRENCE ET SALON DE L'APAI
Présentations
Toronto (Ontario)
du 22 au 24 avril

SÉMINAIRE ANNUEL SUR LA SÉCURITÉ DE L'INDUSTRIE PÉTROLIÈRE
Présentation
Banff (Alberta)
du 30 avril au 1 mai

SEMAINE DU PERFECTIONNEMENT PROFESSIONNEL DE L'OSSA
Présentation
Toronto (Ontario)
du 8 au 12 avril

ATELIERS DE LA SEMAINE NORD AMÉRICAINE DE LA SÉCURITÉ ET DE LA SANTÉ AU TRAVAIL
Stratégies efficaces de gestion de la santé et de la sécurité intégrée au milieu de travail
Présentation et discussion sur les résultats fondamentaux en matière de santé et de sécurité au travail

FACULTÉ DE GÉNIE, UNIVERSITÉ MCMASTER
Séminaire sur la [illegible]

WORKPLACE HEALTH WORKS!
Conférence sur la santé et la sécurité au travail

CONFÉRENCE DU NOVA SCOTIA SAFETY COUNCIL

par le Centre, entre autres ceux sur CD-ROM et par Internet.

5. Le Conseil recommande au Centre d'envisager la possibilité de recueillir et de diffuser des renseignements statistiques sur la santé et la sécurité au travail.
6. Le Conseil reconnaît que le Centre est devenu un répertoire national pour les fiches techniques sur la sécurité des substances (FTSS), et qu'il doit poursuivre ses efforts en vue d'encourager les entreprises à soumettre leurs fiches techniques au Centre, dans la mesure du possible.
7. Le Conseil recommande que les ressources du Centre soient disponibles sous la forme la plus pratique qui soit pour l'utilisateur, y compris sous forme de document papier.
8. Le Conseil encourage le Centre à établir des partenariats avec des autorités spécifiques afin de promouvoir la visibilité et la diffusion de l'information du CCHST. Ces partenariats pourraient prendre la forme d'une coopération entre les divers services de renseignements des gouvernements.
9. Le Conseil recommande que les gouvernements et autres autorités fournissent systématiquement au Centre tous les renseignements suivants : informations techniques, recherches, directives, codes de pratique et pratiques exemplaires.

Le président et administrateur en chef (PAC) ainsi que le personnel du CCHST s'engagent à suivre ces principes et à atteindre les priorités stratégiques que le Conseil a établies pour le Centre en veillant à ce que le CCHST :

A. assure un service de renseignements confidentiel sur la santé et la sécurité au travail à l'intention des Canadiens;

B. offre des produits et services payants mais économiques sur la santé et la sécurité en milieu de travail offerts sous différentes formes, notamment :
   - disque optique compact (CD-ROM)
   - disque numérique polyvalent (DVD)
   - services d'information automatisés facilement accessibles
   - publications et guides
   - formation
   - adhésion;

C. diffuse une information impartiale sur la santé et la sécurité au travail;

D. soit un centre national où les 14 gouvernements canadiens peuvent collaborer en matière de santé et de sécurité au travail et qui représente le Canada au sein d'organismes internationaux (p. ex. Organisation

PRÉSENTATIONS ET ATELIERS

En 2002-2003, le CCHST a participé aux présentations et ateliers suivants

CONFÉRENCE ET SALON DE L'APAI
Présentations
Toronto (Ontario),
du 22 au 24 avril

SÉMINAIRE ANNUEL SUR LA SÉCURITÉ DE L'INDUSTRIE PÉTROLIÈRE
Présentation
Banff (Alberta),
du 30 avril au 3 mai

SEMAINE DU PERFECTIONNEMENT PROFESSIONNEL DE L'OSSA
Présentation
Toronto (Ontario),
du 8 au 12 avril

ATELIERS DE LA SEMAINE NORD-AMÉRICAINE DE LA SÉCURITÉ ET DE LA SANTÉ AU TRAVAIL
Stratégies efficaces du comité de santé et de sécurité
Intégrer le mieux-être au milieu de travail
Prudence raisonnable
Résultats fonctionnels grâce à la santé et à la sécurité
Hamilton (Ontario)

FACULTÉ DE GÉNIE, UNIVERSITÉ MCMASTER
Séminaire sur la SST
Hamilton, (Ontario)

WORKPLACE HEALTH WORKS!
Commanditée par le Centre syndical et patronal du Canada
CCHST et les Services du Réseau canadien de la santé
Vancouver (Colombie-Britannique)

CONFÉRENCE DU NOVA SCOTIA SAFETY COUNCIL
Ressources fiables en SST sur Internet
Halifax (Nouvelle-Écosse)

mondiale de la santé, Centre international d'informations de sécurité et de santé au travail);

E. un référentiel national sur la santé et la sécurité au travail.

Secteur d'activité, unités de service et structure organisationnelle

Secteur d'activité : Le CCHST est un institut national qui sert à promouvoir le droit fondamental des Canadiens à un milieu de travail sain et sécuritaire. Le Centre est indépendant des autres organismes fédéraux et provinciaux et il est doté d'un Conseil des gouverneurs tripartite (syndicats, entreprises, gouvernements) afin de veiller à ce que les informations, les études et les analyses destinées aux Canadiens et à leur lieu de travail soient intelligibles et impartiales. La diffusion de cette information aux clients se fait au moyen d'un service téléphonique sans frais ou à titre de service payant, en utilisant les plus récentes technologies d'impression et de communication électronique. Le Centre recueille les renseignements en provenance de nombreuses organisations canadiennes et internationales de santé et de sécurité au travail, mettant ainsi à la disposition des Canadiens l'information la plus complète, récente et fiable qui soit. Après avoir été analysée et réorganisée sous forme de produits, services et solutions, cette information est diffusée partout au Canada et dans plus de 60 pays.

Structure organisationnelle : Le CCHST relève du ministre fédéral du Travail. Les membres du Conseil des gouverneurs ne sont pas rémunérés et exercent leurs fonctions respectives partout au Canada. La présidence du Conseil est un poste non rémunéré qui est occupé à l'heure actuelle par le sous-ministre adjoint fédéral, Travail. Le Président et administrateur en chef dirige le CCHST à partir de Hamilton (Ontario). Le CCHST fait le pont entre ses objectifs et ses priorités stratégiques par le biais d'un ensemble d'unités de service.

Régie : Le Centre est régi par un Conseil des gouverneurs tripartite composé d'un président et de gouverneurs représentant les gouvernements canadiens (fédéral, provinciaux, territoriaux), les employeurs et les syndicats. Quatre gouverneurs représentent les travailleurs, quatre autres représentent les employeurs et treize gouverneurs au plus représentent les gouvernements provinciaux et territoriaux. Le président représente le gouvernement fédéral. Tous les membres du Conseil sont nommés par le gouverneur en conseil. Le Conseil se réunit trois fois par année pour discuter des politiques et des priorités, pour examiner l'état d'avancement des travaux et pour approuver les principes directeurs.

Direction : Le Centre est dirigé par son Président et administrateur en chef, qui guide les activités du CCHST et s'assure que l'information sur la santé et la sécurité au travail est mise à la disposition des Canadiens sous une forme pratique et largement accessible afin de promouvoir leur droit fondamental à un milieu de travail sain et sécuritaire.

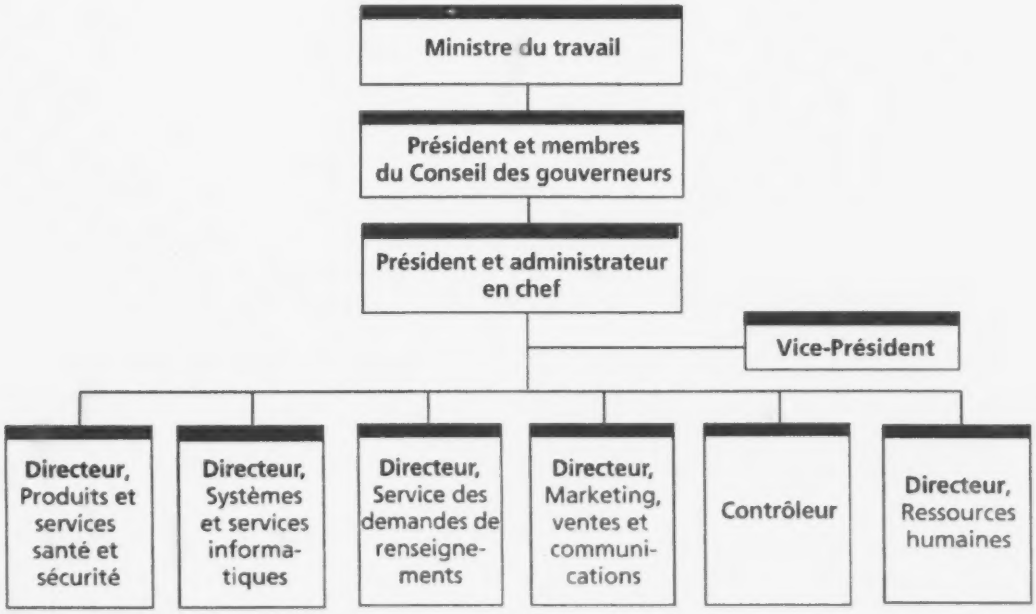
Unités de service : La Haute direction gère les activités du CCHST, notamment les finances, les installations, les ressources humaines et les partenariats.

Le Service des demandes de renseignements répond gratuitement aux questions que lui posent les Canadiens sur la santé et la sécurité du travail.

L'unité Produits et services santé et sécurité fournit des produits et services santé et sécurité aux entreprises, aux organisations de travailleurs, aux gouvernements et aux professionnels de la santé.

L'unité Systèmes et services informatiques fournit la structure technique et les services de soutien pour la production et la promotion des produits mis au point.

Le Service du marketing, des ventes et des communications assure la promotion, les communications et le service à la clientèle pour les produits et services du CCHST.


Ministre du travail
Président et membres du Conseil des gouverneurs
Président et administrateur en chef
Vice-Président
Directeur, Produits et services santé et sécurité
Directeur, Systèmes et services informa-tiques
Directeur, Service des demandes de renseigne-ments
Directeur, Marketing, ventes et communi-cations
Contrôleur
Directeur, Ressources humaines

Section VI : Renseignements supplémentaires

A. Personnes-ressources pour plus de renseignements

Pour plus de renseignements sur ce document ou sur tout produit ou service offert par le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail, veuillez contacter :

CCHST
135, rue Hunter Est
Hamilton (Ontario) L8N 1M5
Tél. : (905) 572-2981
1 800 668-4284 (Canada et É.-U.)
Télec. : 905-572-2206
www.cchst.ca

- S Len Hong
  Président et administrateur en chef
  (905) 572-2981, poste 4433
  hongl@cchst.ca
- P K Abeytunga
  Vice-président et directeur général
  (905) 572-2981, poste 4537
  abey@cchst.ca
- Bonnie Easterbrook
  Contrôleuse
  (905) 572-2981, poste 4401
  bonniee@cchst.ca
- Anne Gravereaux
  Directrice, Produits et services santé et sécurité
  (905) 572-2981, poste 4487
  anneg@cchst.ca
- Roger Cockerline
  Directeur, Service des demandes de renseignements
  (905) 572-2981, poste 4523
  rogerc@cchst.ca
- Eleanor Irwin
  Directrice, Ventes, Marketing et Communications
  (905) 572-2981, poste 4408
  eleanori@cchst.ca
- David Brophy
  Directeur, Systèmes et services informatiques
  (905) 572-2981, poste 4498
  davidb@cchst.ca
- Louise Henderson
  Directrice, Ressources humaines
  (905) 572-2981, poste 4404
  louiseh@cchst.ca

B. Loi applicable et nom du ministère responsable

Le ministre fédéral du Travail est le seul responsable de la loi suivante devant le Parlement :

Loi sur le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail, R.S., 1985, ch. C-13

C. Liste des rapports législatifs et ministériels

- Rapport annuel au Parlement par le Conseil des gouverneurs du Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail – 2002-2003.
- Rapport sur les plans et les priorités – 2002-2003.

Ces rapports figurent à l'adresse suivante : *http://www.cchst.ca/ccohs/reports.html* .